

BIREME / OPS / OMS

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

Metodología LILACS

**Diccionario de datos del modelo LILACS**

Versión 1.6a

São Paulo - March 2008

Copyright © March 2008 - BIREME / OPS / OMS

Diccionario de datos del modelo LILACS

Se concede permiso para copiar, distribuir y/o modificar este documento bajo los términos de la Licencia de Documentación Libre de GNU, Versión 1.2 o cualquier otra versión posterior publicada por la Free Software Foundation; sin Secciones Invariantes ni Textos de Cubierta Delantera ni Textos de Cubierta Trasera. Una copia de la licencia está incluida en la sección titulada GNU Free Documentation License.

### Ficha Catalográfica

BIREME / OPS / OMS (Brasil)

Diccionario de datos del modelo LILACS. / BIREME / OPS / OMS. São Paulo : BIREME / OPS / OMS, March 2008.

84 p.

1. Manual del usuario. 2. Acceso a la información. 3. Sistemas de información. 4. Gerenciamento de información. 5. Salud Pública. 6. Servicios de salud . I.

BIREME II. Título

**Advertencia** - La mención a las compañías y/o instituciones específicas o a ciertos productos no implica que estos sean apoyados o recomendados por BIREME / OPS / OMS, y no significa que haya preferencia en relación a otros de naturaleza similar, citados o no.

BIREME / OPS / OMS

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

Rua Botucatu 862 - V. Clementino

*Este documento fue producido con la Metodología para la Normalización de Documentos (NorDoc) desarrollada por BIREME.*

# Conjunto de documentos de la metodología

La serie completa es compuesta de **5** documentos:

1. Guia de Selección de Documentos para la Base de Datos LILACS;
2. Manual de Descripción Bibliográfica;
3. Manual de Procedimientos del LILDBI-Web;
4. Manual de Indización de Documentos para la Base de Datos LILACS;
5. **Diccionario de datos del modelo LILACS.**

# Tabla de contenido

Conjunto de documentos de la metodología .....	I
Abreviaturas utilizadas .....	V
Como usar este manual .....	VII
Prefacio .....	1
Acerca de BIREME .....	1
La Biblioteca Virtual en Salud (BVS) .....	2
Acerca de la Metodología LILACS .....	3
Introducción .....	5
Estructura de directorios .....	6
\bases\lildbi .....	7
Subdirectorio \comum .....	7
Subdirectorio \confi .....	8
Subdirectorio \dbcerti .....	8
Subdirectorio \dbnotcerti .....	8
Subdirectorio \decs .....	8
Subdirectorio \messages .....	8
Subdirectorio \user .....	8
\cgi-bin\lildbi .....	9
Subdirectorio \dec .....	9
Subdirectorio \ia .....	9
Subdirectorios \e, \i, \p y \script .....	9
\htdocs\lildbi .....	9
Subdirectorio \css .....	9
Subdirectorio \decs .....	10
Subdirectorio \docsonline .....	10
Subdirectorio \iah .....	10
Subdirectorio \install .....	10
Subdirectorios \includes, \e, \i e \p .....	10
Subdirectorio \upload .....	10

<b>Bases de datos del modelo LILACS</b> .....	<b>11</b>
Tabla descriptiva de los tags de una base LILACS .....	12
Tabla de los tags por tipo de documento .....	20
Descripción de la base de datos xLILACS .....	22
<i>Tipo C</i> .....	22
<i>Tipo R</i> .....	24
<i>Tipo S</i> .....	24
<i>Tipo E</i> .....	25
<b>Bases de datos del sistema</b> .....	<b>26</b>
PARAM: base de datos de parámetros del sistema .....	26
USERS: base de los usuarios del sistema .....	27
MESSAGES: base de mensajes del sistema .....	27
<b>Bases de datos auxiliares</b> .....	<b>28</b>
CENTROS: Códigos de Centros Cooperantes .....	28
PAISES: Lista de nombres y códigos de países .....	28
TITLE: Títulos de periódicos .....	29
<i>Base TITLE</i> .....	29
<i>Base LILTITLE</i> : .....	29
TIP_PUBL: Tipo de publicación .....	29
PRECOD: Términos precodificados .....	30
IDLIL: Idiomas del modelo LILACS (*) .....	30
INFDESCR: Información descriptiva .....	30
CODES: Bases de parámetros para el ASSIST .....	31
<i>Bases CODES9, CODES10, CODES11, CODES12, CODES13, CODES14, CODES15</i> .....	31
<i>Base GIZMO</i> .....	31
<i>Base LANG</i> .....	31
<i>Base PAISMARC</i> .....	31
<i>Base RELATORS</i> .....	32
CPO08: Bases para ASSIST del tag 8 .....	32
<i>Base TIPOARO</i> .....	32
<i>Base EXTENSARO</i> .....	32
Base CPO51 .....	32
DOCSONLINE: Documentos incluidos en el sistema .....	33
<i>Base UPLOAD</i> .....	33
<i>Base ID</i> .....	33
METODOLD: gizmos para compatibilidad con la nueva versión .....	33
REALINHAISO: gizmos para compatibilidad de versiones antiguas .....	34
Bases obsoletos .....	34
Gizmos .....	34
<i>gans437</i> .....	34
<i>gans850</i> .....	34
<i>g437ans</i> .....	34
<i>g850ans</i> .....	35
<i>gizmo8788</i> .....	35
<i>gizmo14</i> .....	35
<b>Citas bibliográficas</b> .....	<b>36</b>
<b>Glosario</b> .....	<b>37</b>
<b>Apéndice A - DTD Lilacs</b> .....	<b>41</b>
<b>Apéndice B - Contenidos de bases auxiliares y del sistema</b> .....	<b>47</b>
Base codes9 .....	47
Base codes10 .....	48

Base codes11 .....	48
Base codes12 .....	49
Base codes13 .....	49
Base codes14 .....	49
Base codes15 .....	50
Base cpo51 .....	51
Base extensarq .....	51
Base lang .....	52
Base paises .....	56
Base paismarc.....	61
Base precod .....	66
Base relators .....	67
Base tipoarq.....	71
Base tpall .....	72
Base tlil .....	74

# Abreviaturas utilizadas

- ANSI. American National Standards Institute [Instituto Nacional Americano de Normas].
- ASCII. American Standard Code for Information Interchange [Código Americano Normalizado para el Intercambio de Información].
- BVS. Biblioteca Virtual en Salud.
- DeCS. Descriptores en Ciencias de la Salud.
- FST. Field Selection Table [Tabla de Selección de Campo].
- ISBN. International Standard Book Number [Número Internacional Normalizado para Libros].
- ISO. International Organization for Standardization [Organización Internacional para la Normalización].
- ISSN. International Standard Serial Number [Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas].
- LILACS. Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud.

- LILDBI-DOS. LILACS Descripción Bibliográfica e Indización - Versión DOS.
- LILDBI-Web. LILACS Descripción Bibliográfica e Indización - Versión Web.
- MeSH. Medical Subject Headings [Encabezamientos de Materias Médicas].
- NLM. National Library of Medicine [Biblioteca Nacional de Medicina (EE.UU.)].
- OMS. Organización Mundial de la Salud.
- OPS. Organización Panamericana de la Salud.
- RCAA2. Reglas de Catalogación Angloamericanas - 2ª Edición.
- SeCS. Seriadados en Ciencias de la Salud.
- UNESCO. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura].
- UNIFESP. Universidade Federal de São Paulo.

# Como usar este manual

Este documento contiene información acerca de la estructura de directorios y la estructura de campos de las bases de datos del modelo LILACS y del sistema LILDBI-Web.

No están descritas las bases de datos del DeCS porque el tiene su propio manual en la Metodología DeCS.

Asumese un conocimiento técnico básico acerca de bases de datos ISIS por parte del usuario o por lo menos, conocimiento del CDS/ISIS - MicroIsis/WinIsis.

# Prefacio

## Acerca de BIREME

Año tras año, BIREME cumple su misión como centro especializado en información científica y técnica en salud para la región de América Latina y el Caribe. Establecida en Brasil en 1967, con el nombre de Biblioteca Regional de Medicina (que originó la sigla BIREME), atendió desde el inicio a la creciente demanda de literatura científica actualizada por parte de los sistemas nacionales de salud y las comunidades de investigadores, profesionales y estudiantes. Posteriormente, en 1982, pasó a llamarse Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, para mejor expresar sus funciones, orientadas al fortalecimiento y ampliación del flujo de información científica y técnica en salud en toda la región, pero conservó su sigla.

El trabajo en red, en base a la descentralización, orientado a desarrollar capacidades locales, compartir recursos de información, desarrollar productos y servicios cooperativos, elaborar metodologías comunes, siempre fue el fundamento del trabajo de cooperación técnica de BIREME. De esa forma el centro se consolida como un modelo internacional que promueve la capacitación de los profesionales de información a nivel gerencial y técnico, para que adopten los paradigmas de información y comunicación que mejor atiendan a las necesidades locales.

Los principales fundamentos que dan origen y soporte a la existencia de BIREME son los siguientes:

- el acceso a la información científico-técnica en salud es esencial al desarrollo de la salud;

- la necesidad de desarrollar la capacidad de los países de América Latina y el Caribe de operar las fuentes de información científico-técnica en salud de forma cooperativa y eficiente;
- la necesidad de promover el uso y de responder a las demandas de información científico-técnica en salud de los gobiernos, los sistemas de salud, las instituciones de enseñanza e investigación.

BIREME, como centro especializado de la Organización Panamericana de la Salud (OPAS)/Organización Mundial de la Salud (OMS), coordina y realiza actividades de cooperación técnica en gestión de información y conocimiento científico, con el propósito de fortalecer y ampliar el flujo de información científica en salud en Brasil y en los demás países de América Latina y el Caribe, como condición esencial para el desarrollo de la salud, incluyendo planificación, gestión, promoción, investigación, educación y atención.

El convenio que fundamenta BIREME es renovado a cada cinco años por los miembros del Comité Asesor Nacional de la institución (OPAS, Ministerio de la Salud de Brasil, Ministerio de Educación y Cultura de Brasil, Secretaría de Salud del Estado de São Paulo y Universidad Federal de São Paulo – Unifesp). Esta última ofrece la infraestructura física necesaria al establecimiento de la institución.

En 2004 la institución asumió la responsabilidad de convertirse en una entidad que se basa en el conocimiento.

## La Biblioteca Virtual en Salud (BVS)

Con el surgimiento y consolidación de la Internet como medio predominante de información y comunicación, el modelo de cooperación técnica de BIREME evolucionó desde 1998 hacia la construcción y desarrollo de la Biblioteca Virtual en Salud (BVS) como espacio común de convergencia del trabajo cooperativo de productores, intermediarios y usuarios de información. La BVS promueve el desarrollo de una red de fuentes de información científica y técnica con acceso universal en la Internet. Por primera vez se abre la posibilidad real de acceso equitativo a la información en salud.

BIREME tiene a la Biblioteca Virtual como modelo para la gestión de información y conocimiento, lo que implica la cooperación y convergencia de instituciones, sistemas, redes e iniciativas de productores, intermediarios y usuarios en la operación de redes de fuentes de información locales, nacionales, regionales e internacionales, privilegiando así el acceso abierto y universal.

Actualmente, todos los países de América Latina y el Caribe (Región) participan directa o indirectamente en los productos y servicios cooperativos promovidos por la BVS, lo que involucra a más de mil instituciones en más de 30 países.

La BVS es simulada en un espacio virtual de la Internet formada por la colección o red de fuentes de información en salud de la Región. Usuarios de distintos niveles y localización pueden interactuar y navegar en el espacio de una o varias fuentes de información, independientemente de su localización física. Las fuentes de información son generadas, actualizadas, almacenadas y operadas en la Internet por productores, integradores e intermediarios, de modo descentralizado, obedeciendo a metodologías comunes para su integración a la BVS.

La BVS organiza la información en una estructura que integra e interconecta bases de datos referenciales, directorios de especialistas, eventos e instituciones, catálogo de recursos de información disponibles en la Internet, colecciones de textos completos con destaque para la colección SciELO (Scientific Electronic Online) de revistas científicas, servicios de disseminación selectiva de información, fuentes de información de apoyo a la educación y la toma de decisión, noticias, listas de discusión y apoyo a comunidades virtuales. Por lo tanto, el espacio de la BVS constituye una red dinámica de fuentes de información descentralizada a partir de la cual se puede recuperar y extraer información y conocimiento para subsidiar los procesos de decisión en el área de la salud.

La Biblioteca Virtual en Salud es visualizada como la base distribuida del conocimiento científico y técnico en salud registrado, organizado y almacenado en formato electrónico en los países de la Región, accesible de forma universal en la Internet de modo compatible con las bases internacionales.

## Acerca de la Metodología LILACS

La Metodología LILACS es un componente de la Biblioteca Virtual en Salud en continuo desarrollo, constituido de *normas, manuales, guías y aplicativos* <<http://www.bireme.br/abd/E/ecomponentes.htm>>, destinados a la coleta, selección, descripción, indización de documentos y generación de bases de datos.

Esta metodología fue desarrollada a partir de 1982, y surgió delante de la necesidad de una metodología común para el tratamiento descentralizado de la literatura científico técnica en salud producida en la América Latina y Caribe.

Utilizando esta Metodología, los países que integran el *Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud* <<http://www.bireme.br/bvs/E/esystem.htm>> crían bases de datos locales y nacionales y cooperan con la alimentación de la base de datos LILACS, contribuyendo con el controle bibliográfico y la disseminación de la literatura científico técnica de la Región, en el modelo de cooperación técnica establecido por la Biblioteca Virtual en Salud.

Al conjunto de bases de datos que utilizan los patrones establecidos en la Metodología LILACS denominamos Sistema LILACS.

Actualmente, integran el Sistema LILACS las bases de datos: LILACS, BBO, BDEF, MEDCARIB y bases de datos nacionales de los países de la América Latina.

# Introducción

El aplicativo LILDBI-Web fue desarrollado para permitir el llenado de información bibliográfica en una base de datos ISIS compatible con el CDS/ISIS para Windows de UNESCO en acuerdo con la Metodología LILACS.

Además de la base principal, el aplicativo utiliza tablas auxiliares para ayudar el usuario con el llenado de los formularios y para garantizar el control de calidad de los datos. Algunas bases de datos son actualizadas periódicamente por BIREME y pueden ser cargadas y instaladas siempre que necesario desde nuestro Catálogo de Productos.

La estructura de directorios y el listado de bases de datos contenidos en el paquete del LILDBI-Web sigue el estándar adoptado por otras metodologías de BIREME.

En general, los directorios y los nombres de archivos no tienen nombres largos y no poseen acentos, ni diacríticos.

Las bases de datos son compatibles con el CDS/ISIS - MicroIsis/WinIsis de UNESCO, excepto por el archivo invertido que es generado con llaves de tamaño mayor (16/60). Mientras tanto, la FST de extracción es totalmente compatible con la versión estándar (10/30).

La opción de uso de llaves mayores es, en realidad, una necesidad del sistema porque utiliza el DeCS - Descriptores en Ciencias de la Salud, que tiene descriptores muy largos.

# Estructura de directorios

El paquete del LILDBI contiene un directorio raíz `\bvs` en donde hay tres subdirectorios de función específica, cuyos nombres fueron inspirados en la estructura del servidor web Apache:

- `bases`: contiene todas las bases de datos del sistema que incluye las bases del DeCS;
- `cgi-bin`: contiene todas las aplicaciones que componen el sistema (LILDBI, DeCS y IAH);
- `htdocs`: contiene todas las páginas HTML para acceso de las aplicaciones que componen el sistema (LILDBI, DeCS y IAH).

Bajo cada una de estas carpetas (`\bases`, `\cgi-bin` y `\htdocs`) hay un directorio de sistema (`\lildbi`). Eso permite instalar el LILDBI-Web bajo cualquier otro sitio principal (inclusive bajo BVS-Site) sin la necesidad de crear otro dominio o tener que cambiar los parámetros del sitio estándar para alojar el sistema.

En las figuras 1 y 2, son mostrados los nombres de los subdirectorios principales y los subdirectorios específicos de las base de datos existentes.

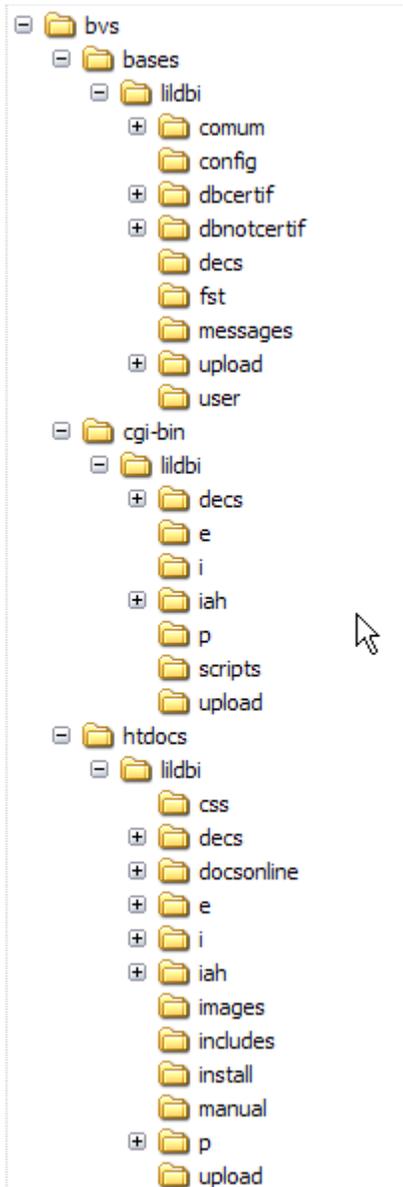


Figura 1

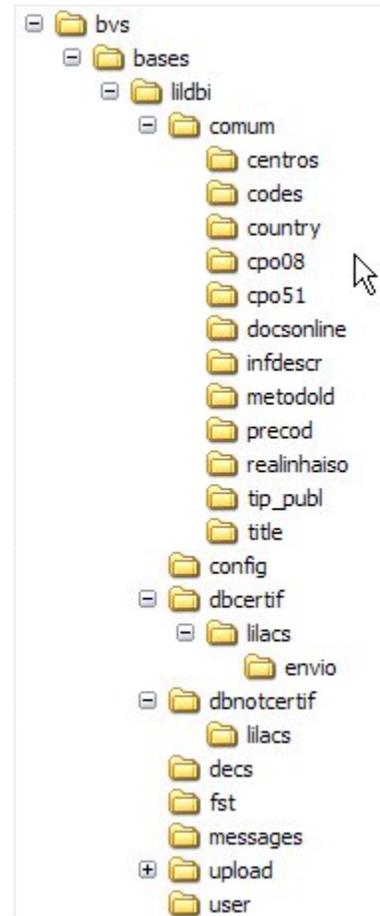


Figura 2

## \bases\lildbi

### Subdirectorio \comum

Contiene las bases de datos auxiliares (tablas) del sistema (centros cooperantes, paises, idiomas, información descriptiva, precodificados, códigos, tipo de publicación y títulos), la base de

documentos adjuntados físicamente al sitio y indicados en la tag 8 del registro bibliográfico (upload), tablas de conversión de caracteres y tablas de gizmos.

## Subdirectorío \config

Contiene la base de datos de parámetros del sistema.

## Subdirectorío \dbcertif

Contiene la base de datos principal del sistema, certificada por la Metodología LILACS, y la base de parámetros de certificación y definición de la base de datos LILACS. Es la base disponible para búsqueda desde la página principal del sistema y la base del usuario editor.

## Subdirectorío \dbnotcertif

Contiene las bases de datos de los usuarios documentalistas (bases individuales no certificadas). Son las bases de entrada de datos del sistema, en donde los registros son llenados, indizados y enviados para certificación.

## Subdirectorío \decs

Contiene las bases de datos del servidor DeCS en tres idiomas (portugués, español y inglés).

## Subdirectorío \messages

Contiene una base de datos con mensajes del sistema en los tres idiomas de la interfaz.

## Subdirectorío \user

Contiene la base de datos de los usuarios del sistema.

## **\cgi-bin\lildbi**

Contiene los aplicativos del sistema LILDBI-Web. Los aplicativos son compilados y son ejecutados por el WWWISIS (\cgi-bin\wxis.exe) a través del CGI (Common Gateway Interface).

## **Subdirectorio \decs**

Contiene los scripts y los archivos de formato del aplicativo DeCS customizado para el LILDBI-Web.

## **Subdirectorio \iah**

Contiene los scripts, los archivos de formato y las tablas de gizmo de la interfaz IAH customizada para el LILDBI-Web. Utilizando la misma instancia de la IAH, hay dos configuraciones con parámetros distintos: edit (para el perfil editor) y online (para la búsqueda pública).

## **Subdirectorios \e, \i, \p y \scripts**

Contiene los scripts y los archivos de formato del aplicativo LILDBI-Web.

## **\htdocs\lildbi**

Contiene los archivos de configuración del LILDBI-Web (.def), las hojas de estilo (.css), los subdirectorios con las imágenes del sistema, los archivos de scripts en lenguaje PHP, las páginas en HTML, los archivos javascript (.js) y los subdirectorios de los aplicativos que componen el sistema.

## **Subdirectorio \css**

Contiene las hojas de estilo del sistema.

## Subdirectorio \decs

Contiene los archivos de configuración (.def), los archivos de imagenes, los archivos en HTML y los archivos javascript (.js) del DeCS.

## Subdirectorio \docsonline

Contiene los archivos de script de la función de gestión de documentos (upload) del LILDBI-Web escritos en lenguaje PHP llamado "docsonline". El subdirectorio también contiene las carpetas creadas por la función de gestión en donde los archivos cargados son guardados.

## Subdirectorio \iah

Contiene los archivos de configuración (.def), los archivos en HTML y los archivos de imagenes de la interfaz IAH, tanto para el perfil editor (edit) como para la búsqueda pública (online).

## Subdirectorio \install

Contiene los archivos de configuración del paquete LILDBI-Web, escritos en lenguaje PHP.

## Subdirectorios \includes, \e, \i e \p

Contienen los archivos javascript (.js), archivos de imagenes y archivos de ayuda (en HTML) del aplicativo LILDBI-Web. Contienen también los scripts en lenguaje PHP (específicos del idioma) para carga de archivos ISO a través de la función IMPORTAR del sitio de administración del sistema.

## Subdirectorio \upload

Contiene los scripts generales en lenguaje PHP que realizan la carga de archivos ISO en el sistema.

# Bases de datos del modelo LILACS

La base de datos certificada del sistema es llamada LILACS y está grabada en el directorio `\bases\lildbi\dbcertif\lilacs`. En el mismo directorio se encuentra la base xLILACS que contiene las definiciones y parámetros específicos de llenado y certificación de campos, valores por defecto etc.

La base de datos certificada puede ser buscada por la IAH del editor y también es la base publicada en la opción "búsqueda" de la página principal.

Las bases de datos no certificadas son llamadas por el nombre definido en el campo "Base no validada" del formulario de llenado de usuario del sistema. Los campos y parámetros también son definidos por la base xLILACS, mientras tanto las bases de documentalistas no pueden ser buscadas por la interfaz IAH como la certificada.

En las páginas siguientes están listados los tags (campos) de una base de datos LILACS estándar, en acuerdo con la metodología LILACS. Hay dos tablas: la primera indicando los campos y sus características principales y la segunda indicando cuales son los campos requeridos para cada tipo de documento que el LILDBI-Web permite registrar.

## Tabla descriptiva de los tags de una base LILACS

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
01	Código del centro	X	X			\centros\centros	sin tipo	
02	Número de identificación	X		X			numérico	
03	Localización del documento				X		sin tipo	^*: código del centro ^a: número de clasificación (NLM, CDU, DEWEY, etc.) del documento ^b: el número del autor (CUTTER, PHA, etc.) ^c: informaciones referentes al volumen, tomo, parte, número de ejemplares, etc. ^t: sistema de prestamos
04	Base de datos	X			X		sin tipo	
05	Tipo de literatura	X	X				sin tipo	
06	Nivel de tratamiento	X	X				sin tipo	
07	Número de llamada				X		sin tipo	
08	Medio electrónico				X	^q-\cpo08\tipoarq ^y-\cpo08\extensarq	sin tipo	^u: localizador de la fuente ^i: código del idioma ^q: extensión del archivo ^y: tipo de archivo ^g: texto Completo ^z: nota pública ^x: nota no pública ^s: tamaño del archivo ^k: clave ^l: logon
09	Tipo de registro	X				\codes\codes9	1 caractere	

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
10	Autor				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor personal ^1: afiliación nivel 1 ^2: afiliación nivel 2 ^3: afiliación nivel 3 ^p: pais de la institución o del autor ^c: ciudad de la institución ^r: responsabilidad del autor
11	Autor institucional				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor institucional ^r: responsabilidad del autor
12	Título	X			X	^i-\codes\lang	sin tipo	^*: Título ^i: código del idioma
13	Título traducido para el inglés						sin tipo	
14	Páginas				X		sin tipo	^*: paginación irregular o inexistente ^f: primera página ^l: última página
15	RESERVADO						sin tipo	
16	Autor				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor personal ^1: afiliación nivel 1 ^2: afiliación nivel 2 ^3: afiliación nivel 3 ^p: pais de la institución o del autor ^c: ciudad de la institución ^r: responsabilidad del autor
17	Autor institucional				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor institucional ^r: responsabilidad del autor
18	Título	X			X	^i-\codes\lang	sin tipo	^*: Título ^i: código del idioma
19	Título traducido para el inglés						sin tipo	
20	Páginas						sin tipo	
21	Volumen						alfanumérico	
22	RESERVADO						sin tipo	

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
23	Autor				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor personal ^1: afiliación nivel 1 ^2: afiliación nivel 2 ^3: afiliación nivel 3 ^p: país de la institución o del autor ^c: ciudad de la institución ^r: responsabilidad del autor
24	Autor institucional				X	^r-\codes\relators	sin tipo	^*: autor institucional ^r: responsabilidad del autor
25	Título	X			X	^i-\codes\lang	sin tipo	^*: Título ^i: código del idioma
26	Título traducido para el inglés						sin tipo	
27	Número total de volúmenes						numérico	
28	RESERVADO						sin tipo	
29	RESERVADO						sin tipo	
30	Título	X				\title\litle	sin tipo	
31	Volumen						sin tipo	
32	Número del fascículo						sin tipo	
33	RESERVADO						sin tipo	
34	RESERVADO						sin tipo	
35	ISSN						sin tipo	
36	RESERVADO						sin tipo	
37	RESERVADO						sin tipo	
38	Información descriptiva				X	^b-\infdescr\infdescr	sin tipo	^a: extensión del ítem ^b: otros detalles físicos ^c: dimensión ^e: material acompañante
39	RESERVADO						sin tipo	
40	Idioma del texto	X			X	\idiomas\idlil	sin tipo	
*41	Idioma del resumen				X	\idiomas\idlil	sin tipo	
*42	Diseminación de la información						sin tipo	
*43	Impresión						sin tipo	

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
44 A 48	RESERVADO						sin tipo	
49	Orientador				X		sin tipo	^*: orientador ^1: afiliación nivel 1 ^2: afiliación nivel 2 ^3: afiliación nivel 3 ^p: país de la institución o del autor ^c: ciudad de la institución
50	Institución a la cual se presenta	X					sin tipo	
51	Grado	X				\cp051\cp051	sin tipo	
52	Institución patrocinadora				X		sin tipo	
53	Nombre de la conferencia	X			X		sin tipo	
54	Fecha de la conferencia	X					fecha	
55	Fecha normalizada de la conferencia						fecha normalizada	
56	Ciudad de la conferencia	X					sin tipo	
57	País de la conferencia					\country\paises	sin tipo	
58	Institución patrocinadora del proyecto				X		sin tipo	
59	Nombre del proyecto						sin tipo	
60	Número del proyecto						sin tipo	
61	Nota interna						sin tipo	
62	Editora	X			X		sin tipo	
63	Edición						sin tipo	
64	Fecha de publicación	X					fecha	
65	Fecha normalizada						fecha normalizada	
66	Ciudad de publicación	X					sin tipo	
67	País de publicación					\country\paisesll	sin tipo	

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
68	Símbolo				X		sin tipo	
69	ISBN						sin tipo	
70	RESERVADO		X				sin tipo	
71	Tipo de publicación				X	\tip_publ\tplil	sin tipo	
72	Número total de citas						numérico	
*73	Alcance temporal						sin tipo	
74	Alcance temporal (desde)						numérico	
75	Alcance temporal (hasta)						numérico	
76	Descriptor precodificados				X	\precod\precod	sin tipo	
*77	Descriptor	X			X	(DeCS)	sin tipo	
78	Individuo como tema				X		sin tipo	
*79	Categoría temática	X			X	(DeCS)	sin tipo	
*80	Países o regiones primarias					(Países)	sin tipo	
*81	Países o regiones secundarias					(Países)	sin tipo	
82	Divisiones administrativas y regiones naturales				X		sin tipo	
83	Resumen					^i-\codes\lang	sin tipo	^*: resumen ^i: código del idioma
84	Fecha de transferencia para la base de datos	X	X				fecha	
85	Palabras-llave del autor				X		sin tipo	^*: palabra-llave ^s: calificador ^i: código del idioma
86	RESERVADO						sin tipo	
87	Descriptor principales	X			X		sin tipo	^d: descriptor (DeCS) ^s: calificador (DeCS)
88	Descriptor secundarios				X		sin tipo	^d: descriptor (DeCS) ^s: calificador (DeCS)

<b>Tag</b>	<b>Descripción</b>	<b>M</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>R</b>	<b>Tabla aux.</b>	<b>Tipo</b>	<b>Subcampo(s)</b>
89	RESERVADO						sin tipo	
*90	Disponibilidad del documento	X					1 caractere	a, b, c (LOCALIZABLE, DISPONIBLE, NO DISPONIBLE)
91	Fecha del procesamiento	X	X				fecha normalizada	^*: DATEISO ^i: HH:MM:SS de inicio ^f: HH:MM:SS final ^t: HH:MM:SS total
92	Documentalista	X	X		X		sin tipo	
93	Fecha de la última modificación en el registro	X	X				fecha normalizada	^*: DATEISO ^i: HH:MM:SS de inicio ^f: HH:MM:SS final ^t: HH:MM:SS total
94 A 97	RESERVADO						sin tipo	
98	Indicador de fuente	X	X				sin tipo	
99	RESERVADO						sin tipo	
100	RESERVADO						sin tipo	
101	Registro complementario (evento)						sin tipo	
102	Registro complementario (proyecto)						sin tipo	
*103	Registro complementario (these)						sin tipo	
110	Forma del item					\codes\codes10	sin tipo	
111	Tipo de archivo de computador					\codes\codes11	sin tipo	
112	Tipo de material cartográfico					\codes\codes12	sin tipo	
113	Tipo de periódico					\codes\codes13	sin tipo	
114	Tipo de material visual					\codes\codes14	sin tipo	

<b>Tag</b>	<b>Descripción</b>	<b>M</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>R</b>	<b>Tabla aux.</b>	<b>Tipo</b>	<b>Subcampo(s)</b>
115	Designación específica del material (material no proyectable)					\codes\codes15	sin tipo	
116 A 499	RESERVADO						sin tipo	
500	Nota general				X		sin tipo	
501 a 504	RESERVADO						sin tipo	
505	Nota formateada de contenido				X		sin tipo	
506 a 529	RESERVADO						sin tipo	
530	Nota de disponibilidad de forma física adicional				X		sin tipo	
531	RESERVADO						sin tipo	
532	RESERVADO						sin tipo	
533	Nota de reproducción				X		sin tipo	
534	Nota de versión original				X		sin tipo	
535 a 609	RESERVADO						sin tipo	
610	Institución como Tema				X		sin tipo	
611 a 652	RESERVADO						sin tipo	
653	Descriptores Locales				X		sin tipo	
700	Nombre del registro de ensayo clínico				X		sin tipo	^*: base de datos del registro ^a: número del registro ^u: URL del registro

Tag	Descripción	M	H	I	R	Tabla aux.	Tipo	Subcampo(s)
701 a 776	RESERVADO						sin tipo	
777	RESERVADO		X	X			sin tipo	
778	RESERVADO		X	X			sin tipo	
779	RESERVADO		X	X			sin tipo	
800 a 869	RESERVADO						sin tipo	
*870	Areas temáticas de la BVS		X		X		sin tipo	
871 a 898	RESERVADO						sin tipo	
899	Versión del software		X				sin tipo	

Los tags (campos) son definidos como obligatorios, esenciales o facultativos. La diferencia entre los obligatorios y los esenciales es que el segundo debe ser llenado siempre que la información existe o puede ser obtenida desde el documento fuente. El campo facultativo será llenado al criterio del documentalista.

El rango de tags del 900 a 999 puede ser utilizado localmente para agregarse campos específicos y exclusivos a cada base de datos conforme la necesidad individual de cada institución.

#### Leyenda

**M:** llenado obligatorio (MANDATORY)

**H:** campo ocultado (HIDDEN)

**I:** campo identificador del sistema (ID)

**R:** campo repetible (REPEATABLE)

(\*) identifica los tags en desuso.



Mientras tanto la columna "Tipo" tenga valores como fecha normalizada, número y alfanumérico, los campos de una base de datos ISIS son siempre del tipo caractere. Eso es decir que esperase que el llenado sea solamente de dígitos numéricos o alfabéticos o en modo de fecha, mientras el contenido no sea verificado por el tipo definido.

# Tabla de los tags por tipo de documento

En conformidad con los campos 5 y 6.

Tag	Presencia de los campos en los tipos de registro (tags 5 y 6)														Llenado complementario	
	M					MS		N		S	T		TS		C	P
	am	amc	m	mc	c	ams	ms	am	m	as	am	m	ams	ms		
01	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
02	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
03	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
04	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
07	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
08	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
09	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
10	X	X				X		X		X	X		X			
11	X	X				X		X		X						
12	X	X				X		X		X	X		X			
13	X	X				X		X		X	X		X			
14	X	X				X		X		X	X		X			
16	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
17	X	X	X	X	X	X	X	X	X							
18	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
19	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
20	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
21	X	X	X	X	X			X	X							
23		X		X	X											
24		X		X	X											
25		X		X	X											
26																
27		X		X	X											
30						X	X			X			X	X		
31						X	X			X			X	X		
32						X	X			X			X	X		
35						X	X			X			X	X		
38	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*41	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*42	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*43	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
49											X	X	X	X		
50											X	X	X	X		
51											X	X	X	X		
52															X	
53															X	
54															X	
55															X	
56															X	
57															X	
58																X
59																X
60																X

Tag	Presencia de los campos en los tipos de registro (tags 5 y 6)														Llenado complementario	
	M					MS		N		S	T		TS		C	P
	am	amc	m	mc	c	ams	ms	am	m	as	am	m	ams	ms		
61	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
62	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
63	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
64	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
65	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
66	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
67	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
68	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
69	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
70										X						
71	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
72	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*73	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
74	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
75	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
76	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*77	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
78	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*79	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*80	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*81	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
82	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
83	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
84	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
85	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
87	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
88	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
*90	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
91	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
92	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
93	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
98	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
101															X	X
102															X	X
*103	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
110	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
111	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
112	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
113	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
114	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
115	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
500	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
505	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
530	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
533	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
534	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
610	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
653	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
700										X						
777	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
778	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		

Tag	Presencia de los campos en los tipos de registro (tags 5 y 6)														Llenado complementario	
	M					MS		N		S	T		TS		C	P
	am	amc	m	mc	c	ams	ms	am	m	as	am	m	ams	ms		
779						X	X			X						
*870	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
899	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Leyenda	
M: Monografía	m: registro fuente de monografía
MS: Serie monográfica	ms: registro fuente de serie monográfica
N: No convencional	am: analítica de monografía
T: Tesis	ams: analítica de serie monográfica
TS: Tesis perteneciente a una serie monográfica	as: analítica de serie
S: Serie periódica	mc: registro fuente de colección
	amc: analítica de colección
C: Conferencia	c: colección
P: Proyecto	

Los tags en gris son campos reservados con previsión de integración en la metodología en la nueva versión.

## Descripción de la base de datos xLILACS

La base de datos xLILACS contiene las definiciones básicas de los tags de una base del modelo LILACS. Los registros son separados en tipos de descriptores:

- Tipo "C" - campos de la base del modelo LILACS;
- Tipo "R" - Tipo de registro en el modelo LILACS
- Tipo "S" - Complementario del tipo de registro en el modelo LILACS
- Tipo "E" - Estadísticas del usuario

### Tipo C

Los registros del tipo "C" describen los campos de la base de datos definidos por el modelo LILACS, tanto para la base certificada como para la no certificada.

Tag	Descripción del campo	Descripción de los subcampos
01	Nombre del campo	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
02	Número del campo (tag)	
03	Repetible (valor="REPETITIVO")	
04	Requerido (valor="OBRIGATORIO")	

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>	<b>Descripción de los subcampos</b>
05	Identifica el tipo de registro en la base xLILACS, en este caso "Campo" - C	
06	Ocultado (valor="OCULTO")	
07	Tipo de uso - Descripción o indización	
08	Enlace – Tipo de registro al cual el campo pertenece	^5: tipo de literatura ^6: nivel de tratamiento
09	Formato para llenado automático	
10	No editable en las analíticas	
11	Copia contenido del registro fuente	
12	Nombre de la sección	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
13	Base auxiliar	^l: nombre lógico ^f: localización y nombre físico ^tTEXTO+LISTA
14	Formato de presentación de la base auxiliar	
15	Formato de grabación de los datos en la base auxiliar	
16	Reservado para la ayuda – no utilizado	
17	Número de líneas ocupadas en el formulario de llenado por el campo	
19	Tipo de contenido (ALFABETICO, NUMERICO, ALFANUMERICO, FECHA, FECHA NORMALIZADA, SIN TIPO)	
20	Número secuencial de indentificación de control automático	
21	Verifica espacio al fin del campo	
22	Verifica punto al fin del campo	
23	Solamente para lectura	
30	Consistencia creada automáticamente en función de las características del campo definidas por el usuario. (Formato que genera los mensajes de error. Ej: Campo Requerido)	
31	Consistencia de error	
32	Consistencia de advertencia	
40	Describe los campos repetibles	^l: el código del subcampo ^s: las cadenas de descripción del subcampo en los tres idiomas
42	Comando javascript	código um
43	Llamada para el javascript	

## Tipo R

Los registros del tipo "R" describen los tipos de registro en la base de datos del modelo LILACS.

Estes registros definen los contenidos de los campos 5 y 6 en la base del modelo.

Tag	Descripción del campo	Descripción de los subcampos
01	Nombre del tipo de registro	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
02	Contenido para ser guardado en el campo "tipo de registro" – tag 5 de la base de datos del modelo LILACS	
03	Conteúdo a ser armazenado no campo nível de tratamento – campo 6 da Base Certificada	^f: registro fuente (primero registro de cada documento) ^a: registro de analítica (demás registros del documento)
04	Complementos do tipo de registro (conferencia o proyecto)	^i: inglés ^e: español ^p: portugués ^t: sigla del complemento para ser incluida en el campo 5 de la base LILACS
05	Identifica el tipo de registro en la base xLILACS, en este caso "Tipo de Registro" - R	

## Tipo S

Los registros del tipo "S" describen los campos del tipo de registro complementario en la base del modelo LILACS.

Tag	Descripción del campo	Descripción de los subcampos
01	Nombre del tipo de registro	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
02	Contenido para ser guardado en el campo "tipo de registro" – tag 5 de la base de datos del modelo LILACS	
03	Conteúdo a ser armazenado no campo nível de tratamento – campo 6 da Base Certificada	^f: registro fuente (primero registro de cada documento) ^a: registro de analítica (demás registros del documento)
05	Identifica el tipo de registro en la base xLILACS, en este caso "Complemento" - S	

## Tipo E

Los registros del tipo "E" definen las estadísticas guardadas por el usuario para la impresión de informes y listados de datos tabulados.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>	<b>Descripción de los subcampos</b>
01	Nombre de la estadística	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
02	Número de la estadística	
03	mfn Inicial para la estadística	
04	Mfn final para la estadística	
05	Identifica el tipo de registro en la base xLILACS, en este caso "Estadística" - E	
06	Porcentage: Columna y/o Línea	^c: Columna ^l: Línea
07	Etiquetas para Columna/Línea	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
10	Formato de definición de las líneas	
11	Formato de definición de las columnas	

# Bases de datos del sistema

Además de las bases certificadas y no certificadas, hay también otras bases de datos utilizadas para el control del sistema, el acceso de los usuarios, etc.

## PARAM: base de datos de parámetros del sistema

En esta base son guardados datos de control del sistema (status de la base de datos, nombre del directorio de la base de datos, formato de presentación del documento, último ID de la base certificada etc.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>	<b>Descripción de los subcampos</b>
01	Nombre de la base de datos	
02	Directorio en donde está la base de datos	
03	Status del sistema (Activado/Desactivado)	
04	Dirección para envío - desactivado	^t: tipo de dirección (FTP, EMAIL o DIRECTO)
05	Número del campo del tipo de registro	
06	Número del campo del nivel de tratamiento del registro	
08	Mensaje al usuario en el formulario de entrada del sistema	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
09	Número del campo de enlace	
10	Formato del campo de enlace	
11	Formato de la presentación del documento	
12	Sección del formulario	^i: inglés

Tag	Descripción del campo	Descripción de los subcampos
		^e: español ^p: portugués
13	Formato para verificación de los registros duplicados	
14	Campos que no pueden ser iguales para que se puedan chequear los registros duplicados	
15	Formatos de presentación de los registros	
18	Mensaje de error para el usuario	^i: inglés ^e: español ^p: portugués
19	Status del registro	
20	Último número usado como ID en la base certificada	

## USERS: base de los usuarios del sistema

Tag	Descripción del campo
01	Nombre del usuario
02	Letras iniciales
03	Contraseña
04	Permisos de acceso (A=adminstrador, E=editor, D=documentalista)
05	Institución al cual pertenece
06	Directorio/nombre de la base no certificada permitida al documentalista
07	Base de datos en donde el usuario está registrado
20	Último número usado como ID en la base no certificada
31	Último archivo ISO importado por el documentalista

## MESSAGES: base de mensajes del sistema

Tag	Descripción del campo
01	Mensaje en inglés
02	Mensaje en español
03	Mensaje en Portugués
05	Nombre lógico

# Bases de datos auxiliares

Las bases de datos auxiliares son en realidad tablas para auxiliar al usuario en el llenado de los formularios de entrada del sistema.

Algunas bases son actualizadas por BIREME periódicamente y pueden ser cargadas y actualizadas en el sistema siempre que el administrador considere necesario.

## CENTROS: Códigos de Centros Cooperantes

El contenido de la base valida el código entrado en el campo "código del centro" en el registro de usuarios del sistema. Esta base es actualizada periódicamente por BIREME.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	Código del Centro Cooperante

## PAISES: Lista de nombres y códigos de países

Hay dos bases con datos de países. La base PAISES contiene todos los nombres de países y sus códigos de dos letras en acuerdo con la norma "ISO 3166-1-alpha-2 code elements".

La base PAISESLL contiene solamente un subconjunto de PAISES con los nombres utilizados por la Metodología LILACS.

Las dos bases de datos son actualizadas por BIREME periodicamente. Estas bases son utilizadas por los campos 57 y 67.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	Región
02	código ISO de dos letras
03	Nombre en inglés
04	Nombre en español
05	Nombre en portugués

## TITLE: Títulos de periódicos

Hay dos bases con datos de títulos. La base TITLE contiene todos los títulos registrados en la base de títulos SeCS pertinentes a LILACS. La base LILTITLE contiene solamente los títulos LILACS y los respectivos Centros Cooperantes responsables por el título. Esta base es utilizada para el llenado del campo 30.

### Base TITLE

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
150	Título abreviado - SeCS
310	Código del país de la publicación
450	Cobertura de la indización
500	Fecha
800	Tipo de obtención

### Base LILTITLE:

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
150	Título abreviado - SeCS
160	Título sin diacriticos y con letras en mayúsculas
920	Centro Cooperante responsable por la indización

## TIP\_PUBL: Tipo de publicación

Hay dos bases con datos de tipo de publicación. La base TPALL contiene todos os tipos permitidos en el sistema. La base TPLIL contiene solamente los tipos que pueden ser utilizados por la base del modelo LILACS. Esta base es utilizada para el llenado del campo 71.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	Tipo de publicación en inglés
02	Tipo de publicación en español
03	Tipo de publicación en portugués
04	LILACS

## PRECOD: Términos precodificados

Contiene los términos precodificados para uso en el llenado del campo 76 en los tres idiomas (inglés, español y portugués).

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	Precodificado en inglés
02	Precodificado en español
03	Precodificado en portugués

## IDLIL: Idiomas del modelo LILACS (\*)

Contiene un listado de nombres y códigos de idiomas utilizados en la base de datos del modelo LILACS.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>	<b>Descripción de los subcampos</b>
01	Idioma en inglés	^v: código del idioma ^d: nombre del idioma
02	Idioma en español	^v: código del idioma ^d: nombre del idioma
03	Idioma en portugués	^v: código del idioma ^d: nombre del idioma

(\*) tabla inactiva.

## INFDESCR: Información descriptiva

Contiene la información descriptiva utilizada en el campo 38 del modelo LILACS.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués

## CODES: Bases de parámetros para el ASSIST

### Bases CODES9, CODES10, CODES11, CODES12, CODES13, CODES14, CODES15

Estas bases de datos son utilizadas para ayudar el llenado de los tags 9, 110, 111, 112, 113, 114 y 115, respectivamente.

Tag	Descripción del campo
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués

### Base GIZMO

Utilizada para cambiar caracteres y diacríticos.

Tag	Descripción del campo
01	caracter para búsqueda
02	caracter para cambio

### Base LANG

Base de idiomas para uso en los tags con subcampo i (idioma): 12, 18, 25, 83.

Tag	Descripción del campo
01	notas / observación
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués
06	descripción en francés

### Base PAISMARC

Tabla de países del MARC.

Tag	Descripción del campo
01	notas / observación
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
05	descripción en portugués

## Base RELATORS

Tabla auxiliar con los códigos de función de los autores en el documento.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués

## CPO08: Bases para ASSIST del tag 8

### Base TIPOARQ

Contiene los tipos de archivo posibles para llenado en el tag 8.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	notas / observación
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués

### Base EXTENSARQ

Contiene las extensiones de archivo posibles para llenado en el tag 8.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	notas / observación
02	código
03	descripción en inglés
04	descripción en español
05	descripción en portugués

## Base CPO51

Tabla con valores para llenado del tag 51.

<b>Tag</b>	<b>Descripción del campo</b>
01	descripción en inglés

Tag	Descripción del campo
02	descripción en español
03	descripción en portugués

## DOCSONLINE: Documentos incluidos en el sistema

Hay dos bases de datos bajo el directorio \docsonline. La base ID guarda el último número del identificador utilizado por el sistema para asociar un documento. La base UPLOAD guarda la dirección física del documento en la estructura de archivos cargados a través de la opción "Publicar documento" - tag 8.

### Base UPLOAD

Tag	Descripción del campo
800	Fecha completa de carga del archivo
810	Código ID
821	Primera parte de la dirección física del archivo en el sistema
822	Tercera parte de la dirección física del archivo en el sistema
823	Nombre del archivo cargado en el sistema
830	Nombre original del archivo
840	Segunda parte de la dirección física del archivo en el sistema

### Base ID

Tag	Descripción del campo
810	Último código ID utilizado en el sistema

## METODOLD: gizmos para compatibilidad con la nueva versión

Colección de gizmos para importación de registros llenados en las versiones anteriores al 1.6. Los gizmos son:

1. GIZDUPL
2. GIZIDIOMA
3. GIZPRCTP
4. GIZRELAT
5. GIZTIPOL

## REALINHAISO: gizmos para compatibilidad de versiones antiguas

Dos gizmos para cambiar datos desde versiones mas viejas del LILDBI al modelo nuevo durante la importación de registros. Los gizmos son:

1. GIZMO14
2. GIZMO8788

## Bases obsoletos

Las bases de datos DISPONIB, DISSEMIN, YESORNO y NIH.PC fueron desaprobadas y por lo tanto no serán descriptas en este manual.

## Gizmos

Los archivos gizmos son en realidad bases de datos con dos campos conteniendo las cadenas de caracteres para búsqueda y cambio. En la tag 1 el usuario tiene el caractere o cadena de caracteres que se iba buscar en los campos de la base de datos y en la tag 2 si pone el caractere o cadena de caracteres por la cual se irá cambiar.

### gans437

Convierte caracteres de ANSI (Windows) a ASCII tabla 437.

### gans850

Convierte caracteres de ANSI (Windows) a ASCII tabla 850.

### g437ans

Convierte caracteres de ASCII tabla 437 a ANSI (Windows).

## **g850ans**

Convierte caracteres de ASCII tabla 850 a ANSI (Windows).

## **gizmo8788**

Cambia el modo de codificación del calificador en los tags 87 y 88.

## **gizmo14**

Cambia diversos modelos de llenado incorrecto en la tag 14 para los modelos correctos.

# Citas bibliográficas

1. BIREME. *Descritores em Ciências da Saúde*. 2.ed. rev. São Paulo, 1992. 1111 p.
2. BIREME. *Manual de Indexação*. São Paulo, 1988. 209p.
3. BIREME. Qualificadores. In: *Manual de Indexação*. Rev. São Paulo, 1993.
4. CHAREN, Thelma. Medlars indexing manual: Part II. In: *Bibliography Services Division: Index Section*. Bethesda: National Library of Medicine, 1983.

# Glosario

- **Afiliación.** Institución a la que pertenece un autor o a la cual se encuentra subordinado.
- **Analítica.** Parte de un documento, como artículo de periódico o capítulo de libro.
- **Archivo.** En computación, un conjunto de datos que se puede grabar en algún dispositivo de almacenamiento. Los archivos de datos son creados por aplicaciones, como por ejemplo un procesador de textos.
- **Backup.** Procedimiento en el que uno o más archivos y/o directorios son duplicados para otro dispositivo de almacenamiento (cinta o disco), para producir una copia de seguridad, que puede restaurarse en el caso de que algún dato sea borrado accidentalmente o si ocurrió daño físico de los datos originales.
- **Base de datos.** Colección de datos estructurados para que sea posible acceder a ellos y manipularlos fácilmente. Es formada por unidades denominadas registros, cuyos diversos atributos son representados por campos. Por ejemplo, en un archivo "catastro de clientes", cada cliente representa un registro, que posee varios campos, como "NOMBRE", "CÓDIGO DEL CLIENTE", "TELÉFONO" etc.

- **Bases de datos bibliográfica.** Versión electrónica de un catálogo o índice bibliográfico.
- **Browser.** Navegador de páginas de la internet, como el Internet Explorer y el Netscape Navigator.
- **Categoría.** Clase de gran generalidad.
- **CDS/ISIS - MicroISIS.** Softwares desarrollados y mantenidos por la UNESCO para el tratamiento de datos bibliográficos.
- **Centro Cooperante.** Institución participante de la BVS y/o contribuyente de registros bibliográficos con Bireme.
- **Centro Coordinador Nacional.** Institución cooperante de la BVS cuya principal función es la coordinación de los centros cooperantes de una región.
- **Centro especializado.** Institución especializada en determinado asunto del área de la salud.
- **Cita.** Trozo de autoría de tercero mencionado entre comillas en una obra, con indicación del autor.
- **Código ISO.** Código creado sob la tipología de la estándar ISO 2709, dentro de la OIT - Organización Internacional del Trabajo.
- **Cooperación técnica.** Intercambio entre países en desarrollo, o entre ellos y los países desarrollados, para colaborar entre ellos en determinados sectores, como el intercambio de expertos y docentes, creación o trasferencia de tecnología, intercambio de información y experiencias para mejorar las condiciones sanitarias.
- **DeCS Server.** Aplicación desarrollada por Bireme en lenguaje IsisScript para gestionar la base de datos de descriptores en salud (DeCS).

- **Descripción Bibliográfica.** Descripción de un ítem bibliográfico por medio de atributos como autoría, título, edición, dimensiones etc.
- **Formato electrónico.** Cualquier forma de almacenamiento, recuperación y presentación de información pasible de transmisión online o grabación en medios magnéticos u ópticos.
- **Formato ISO (de archivo).** Patrón establecido por la ISO para intercambio de datos entre instituciones, redes y usuarios.
- **Formato LILACS.** Formato de descripción bibliográfica establecido por BIREME, basado en la UNISIST Reference Manual for Machine-readable Bibliographic Descriptions.
- **Gizmo.** Base de datos utilizada para hacer cambios globales en tags de bases de datos. Los gizmos tienen dos campos: el tag 1 para la expresión de búsqueda y el tag 2 para la expresión de cambio.
- **ID.** Número de Identificación del registro en la base de datos.
- **Indización.** Procedimiento de identificar y describir el contenido de un documento con términos que representan los temas correspondientes a ese documento, con el objetivo de recuperarlo posteriormente.
- **LILDBI-DOS.** Versión DOS del sistema “LILACS Descripción Bibliográfica e Indexación”.
- **LILDBI-Web.** Versión Web del sistema “LILACS Descripción Bibliográfica e Indexación”.
- **Metodología.** Conjunto de normas y convenciones utilizadas con la finalidad de estandarizar un proceso o la producción de una fuente de información.
- **Nivel analítico.** Descripción bibliográfica de parte de un documento. Ver también Analítica.

- **Nivel de tratamiento.** Definición codificada del grado de profundidad que recibirá el documento en el momento de la descripción bibliográfica.
- **Nivel monográfico.** Descripción bibliográfica de un documento que constituye una unidad en sí mismo.
- **Producción científica.** Comparación (reunión y análisis) de toda literatura acerca de un tema o un autor específico para fines de análisis usualmente cuantitativa.
- **URL.** Patrón definido para direccionamiento de contenidos de datos vía protocolo TCP/IP. Los navegadores de internet utilizan la URL para acceder a páginas en la web.
- **Vocabulario controlado o estructurado.** Colección de términos relacionados, organizados según una metodología, con el propósito de facilitar el acceso a información con ellos indizada.

# Apéndice A - DTD Lilacs

```
<!-- ++++++ -->
<!-- Lilacs DTD 1.0 -->
<!-- ++++++ -->

<!-- ++++++ -->
<!-- Entities -->
<!-- ++++++ -->
<!ENTITY % personal.name "Name">
<!ENTITY % author.personal.name "Name">
<!ENTITY % collective.name "#PCDATA">
<!ELEMENT Name (#PCDATA)>
<!ENTITY % organization "(OrgName, OrgDiv1?, OrgDiv2?, Country?, City?)">
<!ELEMENT OrgName (#PCDATA)>
<!ELEMENT OrgDiv1 (#PCDATA)>
<!ELEMENT OrgDiv2 (#PCDATA)>
<!ELEMENT Country (#PCDATA)>
<!ELEMENT City (#PCDATA)>
<!ENTITY % role.values "edt|com|coord|org">
<!ENTITY % lang.values "pt|en|es|fr">
<!ENTITY % decs.heading "(Descriptor, SubHeading?)">
<!ENTITY % mark21.pipe "|">
<!ELEMENT Descriptor (#PCDATA)>
<!ELEMENT SubHeading (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- LilacsCitationSet section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT LilacsCitationSet (LilacsCitation+)>
```

```

<!-- ++++++ -->
<!-- LilacsCitation section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT LilacsCitation (GeneralInfo, (PeriodicalSeries | Monograph | Thesis |
NonConventional), ContentInfo, Documentalist+, CreationDate, InstitutionCode,
InclusionDate, LastChangeDate, SoftwareVersion, Cochrane*)>
<!ATTLIST LilacsCitation
    Type (S|SC|SCP|SP|M|MC|MCP|MP|MS|MSC|MSP|T|TS|N|NC|NP) #REQUIRED
    Level (m|mc|ms|am|amc|ams|as|c) #REQUIRED
    RecordType (a|c|d|e|f|g|i|j|k|m|o|p|r|t) #REQUIRED
    ItemForm (a|b|c|d|f|r|s|%mark21.pipe;) #IMPLIED
    TypeComputerFile (a|b|c|d|e|f|g|h|i|j|m|u|z|%mark21.pipe;) #IMPLIED
    TypeCartographicMaterial (a|b|c|d|e|f|g|u|z|%mark21.pipe;) #IMPLIED
    TypeJournal (l|n|p|u|%mark21.pipe;) #IMPLIED
    TypeVisualMaterial
(a|b|c|d|f|g|i|k|l|m|n|o|p|q|r|s|t|v|w|z|%mark21.pipe;) #IMPLIED
    SpecificDesignationMaterial (c|d|e|f|g|h|i|j|l|n|o|u|z|%mark21.pipe;)
#IMPLIED
>
<!ELEMENT Documentalist (#PCDATA)>
<!ELEMENT CreationDate (#PCDATA)>
<!ELEMENT InstitutionCode (#PCDATA)>
<!ELEMENT InclusionDate (#PCDATA)>
<!ELEMENT LastChangeDate (#PCDATA)>
<!ELEMENT SoftwareVersion (#PCDATA)>
<!ELEMENT Cochrane (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- GeneralInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT GeneralInfo (LilacsID, CallNumber*, DataBaseList, ElectronicAddress*,
CCID?, RecordIdentifier?)>
<!ELEMENT LilacsID (#PCDATA)>
<!ELEMENT DataBaseList (DataBase+)>
<!ELEMENT DataBase (#PCDATA)>
<!ELEMENT CallNumber (Localization, ClassificationNumber?, AuthorCutter?,
VolumeInfo?, InventoryNumberLendingSystem?)>
<!ELEMENT Localization (#PCDATA)>
<!ELEMENT ClassificationNumber (#PCDATA)>
<!ELEMENT AuthorCutter (#PCDATA)>
<!ELEMENT VolumeInfo (#PCDATA)>
<!ELEMENT InventoryNumberLendingSystem (#PCDATA)>
<!ELEMENT ElectronicAddress (SearchLocator, LanguageCode, Fulltext?, Password?,
Logon?, FileExtension, FileLenght?, NoPublicNote?, FieldType, PublicNote?)>
<!ELEMENT SearchLocator (#PCDATA)>
<!ELEMENT LanguageCode EMPTY>
<!ATTLIST LanguageCode
    value (%lang.values;) #REQUIRED
>
<!ELEMENT FullText (#PCDATA)>
<!ELEMENT Password (#PCDATA)>
<!ELEMENT Logon (#PCDATA)>
<!ELEMENT FileExtension (#PCDATA)>
<!ELEMENT FileLenght (#PCDATA)>
<!ELEMENT NoPublicNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT FieldType (#PCDATA)>

```

```

<!ELEMENT PublicNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT CCID (#PCDATA)>
<!ELEMENT RecordIdentifier (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- PeriodicalSeries section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT PeriodicalSeries (SerialInfo, SerialAnalyticalInfo,
ComplementaryInfo, Note?, SerialImprint, NumberOfReferences?, Abstract?,
Conference?, Project?)>
<!ELEMENT Abstract (abstract.value, LanguageCode)>
<!ELEMENT SerialImprint (PubDate)>
<!ELEMENT PubDate (#PCDATA)>
<!ATTLIST PubDate
    ISODate CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT NumberOfReferences (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- SerialInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT SerialInfo (Title+, ISSN?, JournalIssue)>
<!ELEMENT ISSN (#PCDATA)>
<!ELEMENT JournalIssue ((Volume, Issue) | Volume | Issue)>
<!ELEMENT Volume (#PCDATA)>
<!ELEMENT Issue (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- SerialAnalyticalInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT SerialAnalyticalInfo (SerialAuthorList, Title+, TitleInEnglish?,
Pagination*)>
<!ELEMENT Title (title.value, LanguageCode)>
<!ELEMENT TitleInEnglish (#PCDATA)>
<!ELEMENT Pagination ((StartPage, EndPage) | Range)>
<!ELEMENT StartPage (#PCDATA)>
<!ELEMENT EndPage (#PCDATA)>
<!ELEMENT Range (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- SerialAuthorList section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT SerialAuthorList ((SerialAuthor | CorpAuthor)+)>
<!ELEMENT SerialAuthor (%author.personal.name;, Affiliation)>
<!ATTLIST SerialAuthor
    Role (%role.values;) #IMPLIED
>
<!ELEMENT Affiliation (%organization;)>
<!ELEMENT CorpAuthor (%collective.name;)>
<!ATTLIST CorpAuthor
    Role (%role.values;) #IMPLIED
>

```

```

<!-- ++++++ -->
<!-- ComplementaryInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT ComplementaryInfo (DescriptiveInfo)>
<!ELEMENT DescriptiveInfo (ItemExtension?, OtherPhysicalDetails?, Dimension?,
AccompanyingMaterial?)>
<!ELEMENT ItemExtension (#PCDATA)>
<!ELEMENT OtherPhysicalDetails (#PCDATA)>
<!ELEMENT Dimension (#PCDATA)>
<!ELEMENT AccompanyingMaterial (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- Monograph section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT Monograph (InventoryNumber*, CollectionInfo?, MonogSerialInfo?,
MonogInfo, AnalyticalInfo?, ComplementaryInfo, Note?, Imprint,
NumberOfReferences?, Abstract?, Conference?, Project?)>
<!ELEMENT InventoryNumber (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- CollectionInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT CollectionInfo (AuthorList, Title, NumberOfVolumes?)>
<!ELEMENT NumberOfVolumes (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- MonongSerialInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT MonogSerialInfo (Title+, ISSN?, JournalIssue?)>

<!-- ++++++ -->
<!-- MonogInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT MonogInfo (AuthorList, Title+, TitleInEnglish?, NumberOfPages?,
MonogVolume?)>
<!ELEMENT NumberOfPages (#PCDATA)>
<!ELEMENT MonogVolume (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!-- AnalyticalInfo section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT AnalyticalInfo (AuthorList, Title+, TitleInEnglish?, Pagination*)>

<!-- ++++++ -->
<!-- AuthorList section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT AuthorList ((Author | CorpAuthor)+)>
<!ELEMENT Author (%author.personal.name;, Affiliation?)>
<!ATTLIST Author
    Role (%role.values;) #IMPLIED

```

&gt;

```

<!--+++++++ -->
<!--      Imprint section                               -->
<!--+++++++ -->
<!ELEMENT Imprint (Publisher+, Edition?, PubDate, City, Country?, PubCode*,
ISBN?)>
<!ELEMENT Publisher (#PCDATA)>
<!ELEMENT Edition (#PCDATA)>
<!ELEMENT PubCode (#PCDATA)>
<!ELEMENT ISBN (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!--      Thesis section                               -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT Thesis (InventoryNumber*, MonogSerialInfo?, ThesisMonogInfo,
ThesisAnalyticalInfo?, ComplementaryInfo, ThesisNotes, Note?, ThesisImprint,
NumberOfReferences?, Abstract?)>
<!ELEMENT ThesisNotes (Leader, Institution, Degree)>
<!ELEMENT Leader (#PCDATA)>
<!ELEMENT Institution (#PCDATA)>
<!ELEMENT Degree (#PCDATA)>
<!ELEMENT ThesisMonogInfo (ThesisAuthorList, Title+, TitleInEnglish?,
NumberOfPages?)>
<!ELEMENT ThesisAuthorList (ThesisAuthor+)>
<!ELEMENT ThesisAuthor (%author.personal.name;)>
<!ELEMENT ThesisImprint (Publisher+, Edition?, PubDate, City, Country?,
PubCode*)>

<!-- ++++++ -->
<!--      ThesisAnalyticalInfo section                 -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT ThesisAnalyticalInfo (ThesisAuthorList, Title+, TitleInEnglish?,
Pagination*)>

<!-- ++++++ -->
<!--      NonConventional section                       -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT NonConventional (InventoryNumber*, MonogInfo, AnalyticalInfo?,
ComplementaryInfo, Note?, Imprint, NumberOfReferences?, Abstract?, Conference?,
Project?)>

<!--+++++++ -->
<!--      ContentInfo section                           -->
<!--+++++++ -->
<!ELEMENT ContentInfo (PublicationTypeList?, DecsHeadingList, TimeScope?,
PersonalNameSubjectList?, GeographicSubjectList?, InstitutionSubjectList?,
LocalDescriptorsList)>
<!ELEMENT PublicationTypeList (PublicationType+)>
<!ELEMENT PublicationType (#PCDATA)>
<!ELEMENT PersonalNameSubjectList (PersonalNameSubject+)>
<!ELEMENT PersonalNameSubject (%personal.name;)>

```

```

<!ELEMENT TimeScope (StartYear, EndYear)>
<!ELEMENT StartYear (#PCDATA)>
<!ELEMENT EndYear (#PCDATA)>
<!ELEMENT GeographicSubjectList (GeographicSubject+)>
<!ELEMENT GeographicSubject (#PCDATA)>
<!ELEMENT InstitutionSubjectList (InstitutionSubject+)>
<!ELEMENT InstitutionSubject (%collective.name;)>
<!ELEMENT LocalDescriptorsList (LocalDescriptors+)>
<!ELEMENT LocalDescriptors (#PCDATA)>

<!-- ++++++ -->
<!--      DecsHeadingList section -->
<!-- ++++++ -->
<!ELEMENT DecsHeadingList (CheckTagList?, MajorHeadingList, MinorHeadingList?)>
<!ELEMENT CheckTagList (CheckTag+)>
<!ELEMENT CheckTag (#PCDATA)>
<!ELEMENT MajorHeadingList (MajorHeading+)>
<!ELEMENT MajorHeading (%decs.heading;)>
<!ELEMENT MinorHeadingList (MinorHeading+)>
<!ELEMENT MinorHeading (%decs.heading;)>

<!--+----- -->
<!--      Conference section -->
<!--+----- -->
<!ELEMENT Conference (Sponsor*, ConfName+, Date, City, Country?)>
<!ELEMENT Sponsor (#PCDATA)>
<!ELEMENT ConfName (#PCDATA)>
<!ELEMENT Date (#PCDATA)>
<!ATTLIST Date
      ISODate CDATA #IMPLIED
>

<!--+----- -->
<!--      Project section -->
<!--+----- -->
<!ELEMENT Project (Sponsor*, ((ProjectName, ProjectNumber) | ProjectName |
ProjectNumber))>
<!ELEMENT ProjectName (#PCDATA)>
<!ELEMENT ProjectNumber (#PCDATA)>

<!--+----- -->
<!--      Note section -->
<!--+----- -->
<!ELEMENT Note (InternalNote?, GeneralNote?, FormatedContentsNote?,
AdditionalPhysicalNote?, ReproductionNote?, OriginalVersionNote?)>
<!ELEMENT InternalNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT GeneralNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT FormatedContentsNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT AdditionalPhysicalNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT ReproductionNote (#PCDATA)>
<!ELEMENT OriginalVersionNote (#PCDATA)>

```

# Apéndice B - Contenidos de bases auxiliares y del sistema

## Base codes<sup>9</sup>

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
LDR-06	a	Language material	Material textual	Material textual
LDR-06	c	Printed music	Música impresa	Música impressa
LDR-06	d	Manuscript music	Manuscritos de música	Manuscritos de música
LDR-06	e	Printed cartographic material	Material cartográfico	Material cartográfico
LDR-06	f	Manuscript cartographic material	Manuscritos de material cartográfico	Manuscritos de material cartográfico
LDR-06	g	Projected medium	Material proyectable	Material projetável
LDR-06	i	Nonmusical sound recording	Registros sonoros no musicales	Registros sonoros não musicais
LDR-06	j	Musical sound recording	Registros musicales	Registros musicais
LDR-06	k	Two-dimensional nonprojectable graphic	Gráficos bidimensionales no proyectables	Gráficos bi-dimensionais não projetáveis
LDR-06	m	Computer file	Archivo de computador	Arquivo de computador
LDR-06	o	Kit	Kit	Kit
LDR-06	p	Mixed material	Material mixto	Material misto
LDR-06	r	Three-dimensional artifact or naturally occurring object	Material tridimensional, artefacto, objeto	Material tridimensional, artefato, objeto
LDR-06	t	Manuscript language material	Manuscritos	Manuscritos

## Base codes10

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Form-Item	a	Microfilm	Microfilm	Microfilme
Form-Item	b	Microfiche	Microficha	Microficha
Form-Item	c	Microopaque	Microficha opaca	Microficha opaca
Form-Item	d	Large print	Impreso grande	Impresso grande
Form-Item	f	Braille	Braille	Braille
Form-Item	r	Regular print reproduction – eye-readable print	Reproducción impresa regular – impresión legible	Reprodução impressa regular – impressão legível
Form-Item	s	Electronic	Electrónico	Eletrônico
Form-Item		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base codes11

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Type-computer-file	a	Numeric data	Datos numéricos	Dados numéricos
Type-computer-file	b	Computer program	Programas de computador	Programas de computador
Type-computer-file	c	Representational	Representacionales	Representacionais
Type-computer-file	d	Document	Documentos	Documentos
Type-computer-file	e	Bibliographic data	Datos bibliográficos	Dados bibliográficos
Type-computer-file	f	Type of letters (font)	Tipos de letra (fuentes)	Tipos de letra (fontes)
Type-computer-file	g	Game	Juegos	Jogos
Type-computer-file	h	Sound	Sonidos	Sons
Type-computer-file	i	Interactive multimedia	Multimedios interactivos	Multimídia interativa
Type-computer-file	j	Online system or service	Servicios o sistemas online	Serviços ou sistemas online
Type-computer-file	m	Combination	Combinación	Combinação
Type-computer-file	u	Unknown	Desconocido	Desconhecido
Type-computer-file	z	Other	Otro	Outro
Type-computer-file		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base codes12

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Type-cartographic-material	a	Single map	Mapa único	Mapa único
Type-cartographic-material	b	Map series	Serie de mapas	Série de mapas
Type-cartographic-material	c	Map serial	Mapa seriado	Mapa seriado
Type-cartographic-material	d	Globe	Globo	Globo
Type-cartographic-material	e	Atlas	Atlas	Atlas
Type-cartographic-material	f	Separate map as supplement to another work	Mapa como suplemento de otra obra	Mapa como suplemento de outra obra
Type-cartographic-material	g	Map bound as part of another work	Mapa encuadernado como parte de otra obra	Mapa encadernado como parte de outra obra
Type-cartographic-material	u	Unknown	Desconocido	Desconhecido
Type-cartographic-material	z	Other	Otro	Outro
Type-cartographic-material		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base codes13

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Type-serial	l	Updating loose-leaf	Hojas sueltas con actualizaciones diarias	Folhas soltas com atualizações diárias
Type-serial	n	Newspaper	Jornales	Jornais
Type-serial	p	Periodical	Revistas	Revistas
Type-serial	u	Separatum	Separatas	Separatas
Type-serial		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base codes14

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Type-visual-material	a	Art (original)	Arte (original)	Arte (original)
Type-visual-material	b	Kit	Kit	Kit
Type-visual-material	c	Art (reproduction)	Arte (reproducción)	Arte (reprodução)
Type-visual-material	d	Diorama	Diorama	Diorama
Type-visual-material	f	Filmstrip	Tira de Film	Tira de Filme
Type-visual-material	g	Game	Juego	Jogo
Type-visual-material	l	Picture	Cuadro	Quadro

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Type-visual-material	k	Graphic	Gráfico	Gráfico
Type-visual-material	l	Technical drawing	Dibujo técnico	Desenho técnico
Type-visual-material	m	Motion picture	Film	Filme
Type-visual-material	n	Chart	Mapa	Mapa
Type-visual-material	o	Flash card	Flash card (cartón relámpago)	Flash card (cartão relámpago)
Type-visual-material	p	Microscope slide	Slide de microscopio	Slide de microscopia
Type-visual-material	q	Model	Modelo	Modelo
Type-visual-material	r	Realia	Realia	Reália
Type-visual-material	s	Slide	Slide	Slide
Type-visual-material	t	Transparency	Transparencia	Transparência
Type-visual-material	v	Videorecording	Grabación en video	Gravação em video
Type-visual-material	w	Toy	Juguete	Brinquedo
Type-visual-material	z	Other	Otro	Outro
Type-visual-material		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base codes15

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
Material-no-project	c	Collage	Colage	Colagem
Material-no-project	d	Drawing	Dibujo	Desenho
Material-no-project	e	Painting	Pintura	Pintura
Material-no-project	f	Photomechanical printing	Impresión fotomecánica	Impressão fotomecânica
Material-no-project	g	Photonegative	Fotonegativo	Fotonegativo
Material-no-project	h	Photoprint	Fotoimpresión	Fotoimpressão
Material-no-project	i	Picture	Foto	Foto
Material-no-project	j	Print	Impresión	Impressão
Material-no-project	l	Technical drawing	Dibujo técnico	Desenho técnico
Material-no-project	n	Chart	Gráfico	Gráfico
Material-no-project	o	Flash card	Flash card (Cartón relámpago)	Flash card (Cartão relámpago)
Material-no-project	u	Unspecified	Desconocido	Desconhecido
Material-no-project	z	Other	Otro	Outro
Material-no-project		No attempt to code	No se codifica	Não se codifica

## Base cpo51

<b>1</b> <b>(Inglés)</b>	<b>2</b> <b>(Español)</b>	<b>3</b> <b>(Portugués)</b>
Expert	Especialista	Especialista
Master	Maestría	Mestre
Doctor	Doctor	Doutor
Titular professor	Profesor Titular	Professor Titular
	Profesor Libre Docente	Professor Livre Docente

## Base extensarq

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
extensao-q	aif	aif	aif	aif
extensao-q	api	api	api	api
extensao-q	arc	arc	arc	arc
extensao-q	arj	arj	arj	arj
extensao-q	asf	asf	asf	asf
extensao-q	asp	asp	asp	asp
extensao-q	au	au	au	au
extensao-q	avi	avi	avi	avi
extensao-q	bmp	bmp	bmp	bmp
extensao-q	bpt	bpt	bpt	bpt
extensao-q	cat	cat	cat	cat
extensao-q	cfg	cfg	cfg	cfg
extensao-q	cmp	cmp	cmp	cmp
extensao-q	css	css	css	css
extensao-q	csv	csv	csv	csv
extensao-q	db	db	db	db
extensao-q	dbf	dbf	dbf	dbf
extensao-q	dic	dic	dic	dic
extensao-q	dll	dll	dll	dll
extensao-q	doc	doc	doc	doc
extensao-q	dot	dot	dot	dot
extensao-q	dot	dot	dot	dot
extensao-q	dsn	dsn	dsn	dsn
extensao-q	dtd	dtd	dtd	dtd
extensao-q	dxl	dxl	dxl	dxl
extensao-q	eml	eml	eml	eml
extensao-q	font	font	font	font
extensao-q	gif	gif	gif	gif
extensao-q	hlp	hlp	hlp	hlp
extensao-q	hqx	hqx	hqx	hqx
extensao-q	htm	htm	htm	htm
extensao-q	html	html	html	html
extensao-q	htx	htx	htx	htx
extensao-q	inf	inf	inf	inf
extensao-q	ini	ini	ini	ini
extensao-q	jpe	jpe	jpe	jpe
extensao-q	jpeg	jpeg	jpeg	jpeg
extensao-q	jpg	jpg	jpg	jpg
extensao-q	lex	lex	lex	lex

1	2	3	4	5
extensao-q	lzh	lzh	lzh	lzh
extensao-q	mda	mda	mda	mda
extensao-q	mdb	mdb	mdb	mdb
extensao-q	mid	mid	mid	mid
extensao-q	midi	midi	midi	midi
extensao-q	mnx	mnx	mnx	mnx
extensao-q	mp2	mp2	mp2	mp2
extensao-q	mp3	mp3	mp3	mp3
extensao-q	mpe	mpe	mpe	mpe
extensao-q	mpg	mpg	mpg	mpg
extensao-q	mpeg	mpeg	mpeg	mpeg
extensao-q	msg	msg	msg	msg
extensao-q	oft	oft	oft	oft
extensao-q	pab	pab	pab	pab
extensao-q	pdf	pdf	pdf	pdf
extensao-q	php	php	php	php
extensao-q	plt	plt	plt	plt
extensao-q	pot	pot	pot	pot
extensao-q	pps	pps	pps	pps
extensao-q	ppt	ppt	ppt	ppt
extensao-q	pst	pst	pst	pst
extensao-q	ram	ram	ram	ram
extensao-q	shp	shp	shp	shp
extensao-q	shx	shx	shx	shx
extensao-q	slb	slb	slb	slb
extensao-q	sld	sld	sld	sld
extensao-q	sql	sql	sql	sql
extensao-q	tas	tas	tas	tas
extensao-q	taz	taz	taz	taz
extensao-q	tgz	tgz	tgz	tgz
extensao-q	tif	tif	tif	tif
extensao-q	tiff	tiff	tiff	tiff
extensao-q	txt	txt	txt	txt
extensao-q	tz	tz	tz	tz
extensao-q	uu	uu	uu	uu
extensao-q	wav	wav	wav	wav
extensao-q	wfn	wfn	wfn	wfn
extensao-q	wm	wm	wm	wm
extensao-q	wma	wma	wma	wma
extensao-q	wmd	wmd	wmd	wmd
extensao-q	wmf	wmf	wmf	wmf
extensao-q	wms	wms	wms	wms
extensao-q	wmv	wmv	wmv	wmv
extensao-q	wmx	wmx	wmx	wmx
extensao-q	wmz	wmz	wmz	wmz
extensao-q	xls	xls	xls	xls
extensao-q	xml	xml	xml	xml
extensao-q	zip	zip	zip	zip

## Base lang

1 (ISO 693-2)	2 (ISO 693-1)	LANGUAGES			
		3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)	6 (Francés)
eng	en	English	Inglés	Inglês	Anglais

1 (ISO 693-2)	2 (ISO 693-1)	LANGUAGES			
		3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)	6 (Francés)
spa	es	Spanish, Castilian	Español	Espanhol	Espagnol, Castillan
por	pt	Portuguese	Portugués	Português	Portugais
fre/fra	fr	French	Francés	Francês	Français
aar	aa	Afar	Afar	Afar	Afar
abk	ab	Abkhazian	Abkhazian	Abkhazian	Abkhaze
ave	ae	Avestan	Avestan	Avéstico	Avestique
afr	af	Afrikaans	Africano	Africano	Afrikaans
aka	ak	Akan	Akan	Acan	Akan
amh	am	Amharic	Amhárico	Amárico	Amharique
arg	an	Aragonese	Aragonés	Aragonês	Aragonais
ara	ar	Arabic	Arabe	Árabe, Árábico	Arabe
asm	as	Assamese	Assamés	Assamês	Assamais
ava	av	Avaric	Avar	Avar	Avar
aym	ay	Aymara	Aymará	Aimará	Aymara
aze	az	Azerbaijani	Azerbaijani	Azerbaidjano	Azéri
bak	ba	Bashkir	Bashkir	Bachquir	Bachkir
bel	be	Belarusian	Bielorruso	Bielo-Russo	Biélorusse
bul	bg	Bulgarian	Búlgaro	Búlgaro	Bulgare
bih	bh	Bihari	Bihari	Bihari	Bihari
bis	bi	Bislama	Bislama	Bislama	Bichlamar
bam	bm	Bambara	Bambara	Bambara	Bambara
ben	bn	Bengali	Bengalí	Bengali	Bengali
tib/bod	bo	Tibetan	Tibetano	Tibetano	Tibétain
bre	br	Breton	Bretón	Bretão	Breton
bos	bs	Bosnian	Bosnio	Bosnio	Bosniaque
cat	ca	Catalan, Valencian	Catalán	Catalão	Catalan, valencien
che	ce	Chechen	Chechén	Tchetcheno	Tchéchène
cha	ch	Chamorro	Chamorro	Chamorro	Chamorro
cos	co	Corsican	Corso	Corso	Corse
cre	cr	Cree	Cree	Cree	Cree
cze/ces	cs	Czech	Checo	Tcheco	Tchèque
chu	cu	Church Slavic, Old Slavonic, Church Slavonic, Old Bulgarian, Old Church Slavonic	Eslavo litúrgico, viejo eslavo	Eslavo Eclesiástico	Slavon d'église, vieux slave, slavon liturgique, vieux bulgare
chv	cv	Chuvash	Chuvash	Tchuvache	Tchouvache
wel/cym	cy	Welsh	Welsh	Galês	Gallois
dan	da	Danish	Danés	Dinamarquês	Danois
ger/deu	de	German	Alemán	Alemão	Allemand
div	dv	Divehi, Dhivehi, Maldivian	Divehi	Divehi	Maldivien
dzo	dz	Dzongkha	Dzongkha	Dzongkha	Dzongkha
ewe	ee	Ewe	Ewe	Ewe	Éwé
gre/ell	el	Greek, Modern (1453-)	Griego moderno (desde 1453-)	Grego Moderno (após 1453)	Grec moderne (après 1453)
epo	eo	Esperanto	Esperanto	Esperanto	Esperanto
est	et	Estonian	Estonio	Estoniano	Estonien
baq/eus	eu	Basque	Vascuence	Basco	Basque
per/fas	fa	Persian	Persa moderno	Persa Moderno	Persan
ful	ff	Fulah	Fulani, Peul, Ffulde	Fula	Peul
fin	fi	Finnish	Finés o finlandés	Finlandês	Finnois
fij	fj	Fijian	Fijiano	Fijian	Fidjien
fao	fo	Faroese	Faroés	Faroés	Féroien
fry	fy	Western Frisian	Frisiano o frisón	Frisiano o frisón	Frison occidental
gle	ga	Irish	Irish	Irlandês	Irlandais

1 (ISO 693-2)	2 (ISO 693-1)	LANGUAGES			
		3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)	6 (Francés)
gla	gd	Gaelic, Scottish Gaelic	Gaélico escocés	Escocês Gaélico	Gaélique, gaélique écossais
glg	gl	Galician	Gallego	Gallego	Galicien
grn	gn	Guarani	Guaraní	Guarani	Guarani
guj	gu	Gujarati	Gujarati	Guzerate	Goudjrati
glv	gv	Manx	Manx o manés	Manx	Manx, mannois
hau	ha	Hausa	Hausa	Haussa	Haoussa
heb	he	Hebrew	Hebreo	Hebraico	Hébreu
hin	hi	Hindi	Hindi	Hindi	Hindi
hmo	ho	Hiri Motu	Hiri Motu	Hiri Motu	Hiri motu
scr/hrv	hr	Croatian	Croata	Servo-Croata (Latino)	Croate
hat	ht	Haitian, Haitian Creole	Criollo haitiano	Dialeto Haitiano	Haitien, créole haïtien
hun	hu	Hungarian	Húngaro	Húngaro	Hongrois
arm/hye	hy	Armenian	Armenio	Armênio	Arménien
her	hz	Herero	Herero	Herero	Herero
ina	ia	Interlingua (International Auxiliary Language Association)	Interlingua (Asociación para un Lenguaje Auxiliar Internacional)	Interlíngua	Interlingua (langue auxiliaire internationale)
ind	id	Indonesian	Indonesio	Indonesio	Indonésien
ile	ie	Interlingue	Interlingue	Interlingue	Interlingue
ibo	ig	Igbo	Igbo	Igbo	Igbo
iii	ii	Sichuan Yi	Sichuan Yi	Sichuan Yi	Yi de Sichuan
ipk	ik	Inupiaq	Inupiak o inuit	Inupiak o inuit	Inupiaq
ido	io	Ido	Ido	Ido	Ido
ice/isl	is	Icelandic	Islandés	Islandês	Islandais
ita	it	Italian	Italiano	Italiano	Italien
iku	iu	Inuktitut	Inuktitut	Inuktitut	Inuktitut
jpn	ja	Japanese	Japonés	Japonês	Japonais
jav	jv	Javanese	Javanés	Javanês	Javanais
geo/kat	ka	Georgian	Georgiano	Georgiano	Géorgien
kon	kg	Kongo	Kongo, Congo	Congo	Kongo
kik	ki	Kikuyu, Gikuyu	Kikuyu	Quicuiu	Kikuyu
kua	kj	Kuanyama, Kwanyama	Kuanyama	Kuanyama	Kuanyama, kwanyama
kaz	kk	Kazakh	Kazakh	Casaque	Kazakh
kal	kl	Kalaallisut, Greenlandic	Kalâtdlisut	Kalâtdlisut	Groenlandais
khm	km	Central Khmer	Khmer	Khmer	Khmer central
kan	kn	Kannada	Kannada	Canada	Kannada
kor	ko	Korean	Coreano	Coreano	Coréen
kau	kr	Kanuri	Kanuri	Canuri	Kanouri
kas	ks	Kashmiri	Cachemiro	Cachemiriano	Kashmiri
kur	ku	Kurdish	Kurdo, Curdo	Curdo	Kurde
kom	kv	Komi	Komi	Komi	Kom
cor	kw	Cornish	Córnico	Córnico	Cornique
kir	ky	Kirghiz, Kyrgyz	Kyrgyz	Quirquiz	Kirghiz
lat	la	Latin	Latín	Latim	Latin
ltz	lb	Luxembourgish, Letzeburgesch	Luxemburgués	Luxemburgués	Luxembourgeois
lug	lg	Ganda	Ganda, Luganda	Luganda	Ganda
lim	li	Limburgan, Limburger, Limburgish	Limburgués	Limburgués	Limbourgeois
lin	ln	Lingala	Lingala	Lingala	Lingala

1 (ISO 693-2)	2 (ISO 693-1)	LANGUAGES			
		3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)	6 (Francés)
lao	lo	Lao	Laosiano	Laosiano	Lao
lit	lt	Lithuanian	Lituano	Lituano	Lituanien
lub	lu	Luba-Katanga	Luba-Katanga	Luba	Luba-katanga
lav	lv	Latvian	Letón	Letão	Letton
mlg	mg	Malagasy	Malgache	Malgaxe	Malgache
mah	mh	Marshallese	Marshallés	Marshall	Marshall
mao/mri	mi	Maori	Maorí	Maori	Maori
mac/mkd	mk	Macedonian	Macedonio	Macedônio	Macédonien
mal	ml	Malayalam	Malayalam	Malaiala	Malayalam
mon	mn	Mongolian	Mongol	Mongol	Mongol
mol	mo	Moldavian	Moldavo	Moldávio	Moldave
mar	mr	Marathi	Maratí	Marati, Marata	Marathe
may/msa	ms	Malay	Malayo	Malaio	Malais
mlt	mt	Maltese	Maltés	Maltês	Maltais
bur/mya	my	Burmese	Birmano	Birmanês	Birman
nau	na	Nauru	Nauru	Nauru	Nauruan
nob	nb	Bokmål, Norwegian, Norwegian Bokmål	Norwegian Bokmål	Dano-norueguês	Norvégien bokmål
nde	nd	Ndebele, North, North Ndebele	Ndebele (Zimbabwe)	Ndebele (Zimbabwe)	Ndébélé du Nord
nep	ne	Nepali	Nepalí	Nepali	Népalais
ndo	ng	Ndonga	Ndonga	Ndonga	Ndonga
dut/nld	nl	Dutch, Flemish	Holandés	Holandés	Néerlandais, flamand
nno	nn	Norwegian Nynorsk, Nynorsk, Norwegian	Nuevo Noruego	Novo norueguês	Norvégien nynorsk, nynorsk, norvégien
nor	no	Norwegian	Noruego	Norueguês	Norvégien
nbl	nr	Ndebele, South, South Ndebele	Ndebele (Sudáfrica)	Ndebele (Sudáfrica)	Ndébélé du Sud
nav	nv	Navajo, Navaho	Navajo	Navajo	Navaho
nya	ny	Chichewa, Chewa, Nyanja	Nyanja	Nianja	Chichewa, chewa, nyanja
oci	oc	Occitan (post 1500), Provençal	Occitan (a partir de 1500)	Occitan (a partir de 1500)	Occitan (après 1500), provençal
oji	oj	Ojibwa	Ojibwa	Ojibwa	Ojibwa
orm	om	Oromo	Oromo	Oromo	Galla
ori	or	Oriya	Oriya	Oriá	Oriya
oss	os	Ossetian, Ossetic	Ossetic	Osseto	Ossète
pan	pa	Panjabi, Punjabi	Panjabi, punjabi o penjabi	Pandjabi	Pendjabi
pli	pi	Pali	Pali	Páli	Pali
pol	pl	Polish	Polaco	Polonês	Polonais
pus	ps	Pushto	Pushto, pashto	Pushto	Pachto
que	qu	Quechua	Quechua	Quíchua	Quechua
roh	rm	Romansh	Reto romance, romanche	Rético	Romanche
run	rn	Rundi	Rundi, kirundi	Rundi	Rundi
rum/ron	ro	Romanian	Rumano	Romano	Roumain
rus	ru	Russian	Ruso	Russo	Russe
kin	rw	Kinyarwanda	Kinyarwanda	Quiniaruanda	Rwanda
san	sa	Sanskrit	Sánscrito	Sánscrito	Sanskrit
srd	sc	Sardinian	Sardo	Sardo	Sarde
snd	sd	Sindhi	Sindhi	Sindi	Sindhi
sme	se	Northern Sami	Sami del Norte	Sami del Norte	Sami du Nord
sag	sg	Sango	Sango (Ubangi criollo)	Sango	Sango

1 (ISO 693-2)	2 (ISO 693-1)	LANGUAGES			
		3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)	6 (Francés)
sin	si	Sinhala, Sinhalese	Singalés	Singalés	Singhalais
slo/slk	sk	Slovak	Eslovaco	Eslovaco	Slovaque
slv	sl	Slovenian	Esloveno	Esloveno	Slovène
smo	sm	Samoan	Samoano	Samoano	Samoan
sna	sn	Shona	Shona	Shona	Shona
som	so	Somali	Somalí	Somali	Somali
alb/sqi	sq	Albanian	Albanés	Albanés	Albanais
scc/srp	sr	Serbian	Serbio	Servo-Croata (Cirílico)	Serbe
ssw	ss	Swati	Swazi	Swazi	Swati
sot	st	Sotho, Southern	Soto	Soto	Sotho du Sud
sun	su	Sundanese	Sudanés	Sudanés	Soundanais
swe	sv	Swedish	Sueco	Sueco	Suédois
swa	sw	Swahili	Suahili	Suaili	Swahili
tam	ta	Tamil	Tamil	Tâmil	Tamoul
tel	te	Telugu	Telugu	Telugo	Télougou
tgk	tg	Tajik	Tajik	Tadjique	Tadjik
tha	th	Thai	Thai	Thai	Thaï
tir	ti	Tigrinya	Tigriña	Tigrina	Tigrigna
tuk	tk	Turkmen	Turcomano	Turcomano	Turkmène
tgl	tl	Tagalog	Tagalo	Tagalo	Tagalog
tsn	tn	Tswana	Tswanano	Tswanano	Tswana
ton	to	Tonga (Tonga Islands)	Tonganés	Tonga (ilhas)	Tongan (Îles Tonga)
tur	tr	Turkish	Turco	Turco	Turc
tso	ts	Tsonga	Tsonganés	Tsonga	Tsonga
tat	tt	Tatar	Tatar	Tátaro	Tatar
twi	tw	Twi	Twi	Tui	Twi
tah	ty	Tahitian	Tahitiano	Tahitian	Tahitien
uig	ug	Uighur, Uyghur	Uigur	Uigur	Ouïgour
ukr	uk	Ukrainian	Ucraniano	Ucraniano	Ukrainien
urd	ur	Urdu	Urdu	Urdu	Ourdou
uzb	uz	Uzbek	Uzbeco	Uzbeque	Ousbek
ven	ve	Venda	Venda	Venda	Venda
vie	vi	Vietnamese	Vietnamita	Vietnamês	Vietnamien
vol	vo	Volapük	Volapuk	Volapuk	Volapük
wln	wa	Walloon	Valón	Valão	Wallon
wol	wo	Wolof	Wolof	Wolof	Wolof
xho	xh	Xhosa	Xhosa	Xosa	Xhosa
yid	yi	Yiddish	Yiddish	Ídiche	Yiddish
yor	yo	Yoruba	Yoruba	Ioruba	Yoruba
zha	za	Zhuang, Chuang	Zhuang	Zhuang	Zhuang, chuang
chi/zho	zh	Chinese	Chino	Chinês	Chinois
zul	zu	Zulu	Zulú	Zulu	Zoulou

## Base países

2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
AD	Andorra	Andorra	Andorra
AE	United Arab Emirates	Emiratos Árabes Unidos	Emiratos Árabes Unidos
AF	Afghanistan	Afganistán	Afeganistão
AG	Antigua and Barbuda	Antigua y Barbuda	Antigua e Barbuda

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
AI	Anguilla	Anguilla	Anguilla
AL	Albania	Albania	Albânia
AM	Armenia	Armenia	Arménia
AN	Netherlands Antilles	Antillas Neerlandesas	Antilhas Holandesas
AO	Angola	Angola	Angola
AQ	Antarctica	Antártida	Antártida
AR	Argentina	Argentina	Argentina
AS	American Samoa	Samoa Americana	Samoa Americana
AT	Austria	Austria	Áustria
AU	Australia	Australia	Austrália
AW	Aruba	Aruba	Aruba
AX	Åland Islands	Islas Åland	Åland, Ilhas
AZ	Azerbaijan	Azerbaiyán	Azerbeijão
BA	Bosnia and Herzegovina	Bosnia-Herzegovina	Bósnia-Herzegovina
BB	Barbados	Barbados	Barbados
BD	Bangladesh	Bangladesh	Bangladesh
BE	Belgium	Bélgica	Bélgica
BF	Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso
BG	Bulgaria	Bulgaria	Bulgária
BH	Bahrain	Bahréin	Bahrain
BI	Burundi	Burundi	Burundi
BJ	Benin	Benin	Benin
BM	Bermuda	Bermudas	Bermuda
BN	Brunei Darussalam	Brunéi	Brunei
BO	Bolivia	Bolivia	Bolívia
BR	Brazil	Brasil	Brasil
BS	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BT	Bhutan	Bhután	Butão
BV	Bouvet Island	Isla Bouvet	Bouvet, Ilha
BW	Botswana	Botsuana	Botswana
BY	Belarus	Bielorrusia	Bielo-Rússia
BZ	Belize	Belice	Belize
CA	Canada	Canadá	Canadá
CC	Cocos (Keeling) Islands	Islas Cocos	Cocos, Ilhas
CD	Congo, the Democratic Republic of the	República Democrática del Congo	Congo, República Democrática do
CF	Central African Republic	República Centrafricana	Centro-africana, República
CG	Congo	República del Congo	Congo
CH	Switzerland	Suíza	Suíça
CI	Côte d'Ivoire	Costa de Marfil	Costa do Marfim
CK	Cook Islands	Islas Cook	Cook, Ilhas
CL	Chile	Chile	Chile
CM	Cameroon	Camerún	Camarões
CN	China	China	China
CO	Colombia	Colombia	Colômbia
CR	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
CU	Cuba	Cuba	Cuba
CV	Cape Verde	Cabo Verde	Cabo Verde
CX	Christmas Island	Isla de Navidad	Christmas, Ilha
CY	Cyprus	Chipre	Chipre
CZ	Czech Republic	República Checa	Checa, República
DE	Germany	Alemania	Alemanha
DJ	Djibouti	Yibuti	Djibouti
DK	Denmark	Dinamarca	Dinamarca
DM	Dominica	Dominica	Dominica
DO	Dominican Republic	República Dominicana	Dominicana, República
DZ	Algeria	Argelia	Argélia

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
EC	Ecuador	Ecuador	Equador
EE	Estonia	Estonia	Estónia
EG	Egypt	Egipto	Egipto
EH	Western Sahara	Sahara Occidental	Saara Occidental
ER	Eritrea	Eritrea	Eritreia
ES	Spain	España	Espanha
ET	Ethiopia	Etiopía	Etiópia
FI	Finland	Finlandia	Finlândia
FJ	Fiji	Fiyi	Fiji
FK	Falkland Islands (Malvinas)	Islas Malvinas	Malvinas, Ilhas (Falkland)
FM	Micronesia, Federated States of	Micronesia	Micronésia, Estados Federados da
FO	Faroe Islands	Islas Feroe	Faroe, Ilhas
FR	France	Francia	França
GA	Gabon	Gabón	Gabão
GB	United Kingdom	Reino Unido	Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte
GD	Grenada	Granada	Grenada
GE	Georgia	Georgia	Geórgia
GF	French Guiana	Guayana Francesa	Guiana Francesa
GG	Guernsey	Guernsey	Guernsey
GH	Ghana	Ghana	Gana
GI	Gibraltar	Gibraltar	Gibraltar
GL	Greenland	Groenlandia	Gronelândia
GM	Gambia	Gambia	Gâmbia
GN	Guinea	Guinea	Guiné-Conacri
GP	Guadeloupe	Guadalupe	Guadalupe
GQ	Equatorial Guinea	Guinea Ecuatorial	Guiné Equatorial
GR	Greece	Grecia	Grécia
GS	South Georgia and the South Sandwich Islands	Islas Georgias del Sur y Sandwich del Sur	Geórgia do Sul e Sandwich do Sul, Ilhas
GT	Guatemala	Guatemala	Guatemala
GU	Guam	Guam	Guam
GW	Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	Guiné-Bissau
GY	Guyana	Guyana	Guiana
HK	Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
HM	Heard Island and McDonald Islands	Islas Heard y McDonald	Heard e Ilhas McDonald, Ilha
HN	Honduras	Honduras	Honduras
HR	Croatia	Croacia	Croácia
HT	Haiti	Haití	Haiti
HU	Hungary	Hungría	Hungria
ID	Indonesia	Indonesia	Indonésia
IE	Ireland	Irlanda	Irlanda
IL	Israel	Israel	Israel
IM	Isle of Man	Isla de Man	Ilha de Man
IN	India	India	Índia
IO	British Indian Ocean Territory	Territorio Británico del Océano Índico	Território Britânico do Oceano Índico
IQ	Iraq	Iraq	Iraque
IR	Iran, Islamic Republic of	Irán	Irão
IS	Iceland	Islandia	Islândia
IT	Italy	Italia	Itália
JE	Jersey	Jersey	Jersey
JM	Jamaica	Jamaica	Jamaica
JO	Jordan	Jordania	Jordânia
JP	Japan	Japón	Japão
KE	Kenya	Kenia	Quênia

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
KG	Kyrgyzstan	Kirguistán	Quirguistão
KH	Cambodia	Camboya	Cambodja
KI	Kiribati	Kiribati	Quiribati
KM	Comoros	Comoras	Comores
KN	Saint Kitts and Nevis	San Cristóbal y Nevis	São Cristóvão e Névis (Saint Kitts e Nevis)
KP	Korea, Democratic People's Republic of	Corea del Norte	Coreia, República Democrática da (Coreia do Norte)
KR	Korea, Republic of	Corea del Sur	Coreia do Sul
KW	Kuwait	Kuwait	Koweit
KY	Cayman Islands	Islas Caimán	Cayman, Ilhas
KZ	Kazakhstan	Kazajstán	Cazaquistão
LA	Lao People's Democratic Republic	Laos	Laos
LB	Lebanon	Líbano	Líbano
LC	Saint Lucia	Santa Lucía	Santa Lucia
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
LK	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka
LR	Liberia	Liberia	Libéria
LS	Lesotho	Lesotho	Lesoto
LT	Lithuania	Lituania	Lituânia
LU	Luxembourg	Luxemburgo	Luxemburgo
LV	Latvia	Letonia	Letónia
LY	Libyan Arab Jamahiriya	Libia	Líbia
MA	Morocco	Marruecos	Marrocos
MC	Monaco	Mónaco	Mónaco
MD	Moldova, Republic of	Moldavia	Moldávia
ME	Montenegro	Montenegro	Montenegro
MG	Madagascar	Madagascar	Madagáscar
MH	Marshall Islands	Islas Marshall	Marshall, Ilhas
MK	Macedonia, the former Yugoslav Republic of	ARY Macedonia	Macedónia
ML	Mali	Mali	Mali
MM	Myanmar	Myanmar	Mianmar
MN	Mongolia	Mongolia	Mongólia
MO	Macao	Macao	Macau
MP	Northern Mariana Islands	Islas Marianas del Norte	Marianas Setentrionais
MQ	Martinique	Martinica	Martinica
MR	Mauritania	Mauritania	Mauritânia
MS	Montserrat	Montserrat	Montserrat
MT	Malta	Malta	Malta
MU	Mauritius	Mauricio	Maurícias
MV	Maldives	Maldivas	Maldivas
MW	Malawi	Malawi	Malawi
MX	Mexico	México	México
MY	Malaysia	Malasia	Malásia
MZ	Mozambique	Mozambique	Moçambique
NA	Namibia	Namibia	Namíbia
NC	New Caledonia	Nueva Caledonia	Nova Caledónia
NE	Niger	Níger	Níger
NF	Norfolk Island	Isla Norfolk	Norfolk, Ilha
NG	Nigeria	Nigeria	Nigéria
NI	Nicaragua	Nicaragua	Nicarágua
NL	Netherlands	Países Bajos	Holanda (Países Baixos)
NO	Norway	Noruega	Noruega
NP	Nepal	Nepal	Nepal
NR	Nauru	Nauru	Nauru
NU	Niue	Niue	Niue

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
NZ	New Zealand	Nueva Zelanda	Nova Zelândia (Aotearoa)
OM	Oman	Omán	Oman
PA	Panama	Panamá	Panamá
PE	Peru	Perú	Peru
PF	French Polynesia	Polinesia Francesa	Polinésia Francesa
PG	Papua New Guinea	Papúa Nueva Guinea	Papua-Nova Guiné
PH	Philippines	Filipinas	Filipinas
PK	Pakistan	Pakistán	Paquistão
PL	Poland	Polonia	Polónia
PM	Saint Pierre and Miquelon	San Pedro y Miquelón	Saint Pierre et Miquelon
PN	Pitcairn	Islas Pitcairn	Pitcairn
PR	Puerto Rico	Puerto Rico	Porto Rico
PS	Palestinian Territory, Occupied	Palestina	Palestina
PT	Portugal	Portugal	Portugal
PW	Palau	Palau	Palau
PY	Paraguay	Paraguay	Paraguai
QA	Qatar	Qatar	Qatar
RE	Réunion	Reunión	Reunião
RO	Romania	Rumania	Roménia
RS	Serbia	Serbia	Sérvia
RU	Russian Federation	Rusia	Rússia
RW	Rwanda	Ruanda	Ruanda
SA	Saudi Arabia	Arabia Saudita	Arábia Saudita
SB	Solomon Islands	Islas Salomón	Salomão, Ilhas
SC	Seychelles	Seychelles	Seychelles
SD	Sudan	Sudán	Sudão
SE	Sweden	Suecia	Suécia
SG	Singapore	Singapur	Singapura
SH	Saint Helena	Santa Helena	Santa Helena
SI	Slovenia	Eslovenia	Eslovénia
SJ	Svalbard and Jan Mayen	Svalbard y Jan Mayen	Svalbard e Jan Mayen
SK	Slovakia	Eslovaquia	Eslováquia
SL	Sierra Leone	Sierra Leona	Serra Leoa
SM	San Marino	San Marino	São Marino
SN	Senegal	Senegal	Senegal
SO	Somalia	Somalia	Somália
SR	Suriname	Surinam	Suriname
ST	Sao Tome and Principe	Santo Tomé y Príncipe	São Tomé e Príncipe
SV	El Salvador	El Salvador	El Salvador
SY	Syrian Arab Republic	Siría	Síria
SZ	Swaziland	Suazilandia	Suazilândia
TC	Turks and Caicos Islands	Islas Turcas y Caicos	Turcas e Caicos
TD	Chad	Chad	Chade
TF	French Southern Territories	Territorios Australes Franceses	Terras Austrais e Antárticas Francesas (TAAF)
TG	Togo	Togo	Togo
TH	Thailand	Tailandia	Tailândia
TJ	Tajikistan	Tayikistán	Tajiquistão
TK	Tokelau	Tokelau	Tokelau
TL	Timor-Leste	Timor Oriental	Timor Leste (Timor Lorosae)
TM	Turkmenistan	Turkmenistán	Turquemenistão
TN	Tunisia	Túnez	Tunísia
TO	Tonga	Tonga	Tonga
TR	Turkey	Turquía	Turquia
TT	Trinidad and Tobago	Trinidad y Tobago	Trindade e Tobago
TV	Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
TW	Taiwan, Province of China	Taiwán	Taiwan
TZ	Tanzania, United Republic of	Tanzania	Tanzânia
UA	Ukraine	Ucrania	Ucrânia
UG	Uganda	Uganda	Uganda
UM	United States Minor Outlying Islands	Islas ultramarinas de Estados Unidos	Menores Distantes dos Estados Unidos, Ilhas
US	United States	Estados Unidos	Estados Unidos da América
UY	Uruguay	Uruguay	Uruguai
UZ	Uzbekistan	Uzbekistán	Usbequistão
VA	Holy See (Vatican City State)	Ciudad del Vaticano	Vaticano
VC	Saint Vincent and the Grenadines	San Vicente y las Granadinas	São Vicente e Granadinas
VE	Venezuela	Venezuela	Venezuela
VG	Virgin Islands, British	Islas Vírgenes Británicas	Virgens Británicas, Ilhas
VI	Virgin Islands, U.S.	Islas Vírgenes de los Estados Unidos	Virgens Americanas, Ilhas
VN	Viet Nam	Vietnam	Vietname
VU	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna	Wallis y Futuna	Wallis e Futuna
WS	Samoa	Samoa	Samoa Ocidental
YE	Yemen	Yemen	Iémen
YT	Mayotte	Mayotte	Mayotte
ZA	South Africa	Sudáfrica	África do Sul
ZM	Zambia	Zambia	Zâmbia
ZW	Zimbabwe	Zimbabue	Zimbabwé
XI	Caribbean	Caribe	Caribe

## Base paismarc

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
COUNTRIES	af	Afghanistan	Afganistán	Afeganistão
COUNTRIES	sa	South Africa	Sudáfrica	África do Sul
COUNTRIES	sh	Spanish North Africa	Africa del Norte Española	África Espanhola do Norte
COUNTRIES	aa	Albania	Albania	Albania
COUNTRIES	gw	Germany	Alemania	Alemanha
COUNTRIES	an	Andorra	Andorra	Andorra
COUNTRIES	ao	Angola	Angola	Angola
COUNTRIES	am	Anguilla	Anguilla	Anguilla
COUNTRIES	ay	Antarctica	Antártida	Antártida
COUNTRIES	aq	Antigua and Barbuda	Antigua y Barbuda	Antígua e Barbuda
COUNTRIES	na	Netherlands Antilles	Antillas Holandesas	Antilhas Holandesas
COUNTRIES	su	Saudi Arabia	Arabia Saudita	Arábia Saudita
COUNTRIES	ae	Algeria	Algeria	Argélia
COUNTRIES	ag	Argentina	Argentina	Argentina
COUNTRIES	ai	Armenia (Republic)	Armenia (República)	Armênia (República)
COUNTRIES	aw	Aruba	Aruba	Aruba
COUNTRIES	at	Australia	Australia	Austrália
COUNTRIES	au	Austria	Austria	Áustria
COUNTRIES	aj	Azerbaijan	Azerbaijan	Azerbaijão
COUNTRIES	bf	Bahamas	Bahamas	Bahamas, Ilhas

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
COUNTRIES	bg	Bangladesh	Bangladesh	Bangladesh
COUNTRIES	bb	Barbados	Barbados	Barbados, Ilhas
COUNTRIES	ba	Bahrain	Bahrain	Barem
COUNTRIES	be	Belgium	Bélgica	Bélgica
COUNTRIES	bh	Belize	Belice	Belize
COUNTRIES	dm	Benin	Benin	Benin
COUNTRIES	bm	Bermuda Islands	Islas Bermudas	Bermudas, Ilhas
COUNTRIES	bw	Belarus	Belarus	Bielo-Rússia
COUNTRIES	bo	Bolivia	Bolivia	Bolivia
COUNTRIES	bn	Bosnia and Hercegovina	Bosnia y Herzegovina	Bósnia-Herzegovina
COUNTRIES	bs	Botswana	Botswana	Botsuana
COUNTRIES	bv	Bouvet Island	Isla Bouvet	Bouvet, Ilha
COUNTRIES	bl	Brazil	Brasil	Brasil
COUNTRIES	bx	Brunei	Brunei	Brunei
COUNTRIES	bu	Bulgaria	Bulgaria	Bulgária
COUNTRIES	uv	Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso
COUNTRIES	br	Burma	Burma	Burma
COUNTRIES	bd	Burundi	Burundi	Burundi
COUNTRIES	bt	Bhutan	Bhutan	Butão
COUNTRIES	cv	Cape Verde	Cabo Verde	Cabo Verde, Ilhas
COUNTRIES	cm	Cameroon	Camerún	Camarões
COUNTRIES	cb	Cambodia	Camboya	Camboja
COUNTRIES	cn	Canada	Canadá	Canadá
COUNTRIES	uc	United States Misc. Caribbean Islands	Islas varias en el Caribe de Estados Unidos	Caribe, Ilhas (E.U.)
COUNTRIES	kz	Kazakhstan	Kazakstan	Casaquistão
COUNTRIES	qa	Qatar	Qatar	Catar
COUNTRIES	cj	Cayman Islands	Islas Caimán	Cayman, Ilhas
COUNTRIES	cd	Chad	Chad	Chade
COUNTRIES	cl	Chile	Chile	Chile
COUNTRIES	cc	China	China	China
COUNTRIES	ch	China (Republic : 1949- )	China (República : 1949- )	China, República da (1949-)
COUNTRIES	cy	Cyprus	Chipre	Chipre, Ilhas
COUNTRIES	xa	Christmas Island	Isla Natividad	Christmas, Ilhas (Oceano Índico)
COUNTRIES	xb	Cocos (Keeling) Islands	Islas Cocos (Keeling)	Cocos (Keeling), Ilhas
COUNTRIES	ck	Colombia	Colombia	Colômbia
COUNTRIES	cq	Comoros	Comoros	Comoros
COUNTRIES	cf	Congo (Brazzaville)	Congo (Brazzaville)	Congo (Brazzaville)
COUNTRIES	cw	Cook Islands	Islas Cook	Cook, Ilhas
COUNTRIES	kn	Korea (North)	Corea del Norte	Coréia do Norte
COUNTRIES	ko	Korea (South)	Corea del Sur	Coréia do Sul
COUNTRIES	iv	C"te d'Ivoire	Costa de Marfil	Costa do Marfim
COUNTRIES	cr	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
COUNTRIES	ci	Croatia	Croacia	Croácia
COUNTRIES	cu	Cuba	Cuba	Cuba
COUNTRIES	dk	Denmark	Dinamarca	Dinamarca
COUNTRIES	ft	Djibouti	Djibouti	Djibuti
COUNTRIES	dq	Dominica	Dominica	Dominica
COUNTRIES	ua	Egypt	Egipto	Egipto
COUNTRIES	es	El Salvador	El Salvador	El Salvador
COUNTRIES	ts	United Arab Emirates	Emiratos Arabes Unidos	Emirados Arabes Unidos
COUNTRIES	ec	Ecuador	Ecuador	Equador
COUNTRIES	ea	Eritrea	Eritrea	Eritréia
COUNTRIES	st	Scotland	Escocia	Escócia
COUNTRIES	xo	Slovakia	Eslovaquia	Eslováquia
COUNTRIES	xv	Slovenia	Eslovenia	Eslovénia

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
COUNTRIES	sp	Spain	España	Espanha
COUNTRIES	us	United States	Estados Unidos	Estados Unidos
COUNTRIES	er	Estonia	Estonia	Estônia
COUNTRIES	et	Ethiopia	Etiopía	Etiópia
COUNTRIES	fk	Falkland Islands	Islas Malvinas	Falkland, Ilhas
COUNTRIES	fa	Faroe Islands	Islas Faroe	Faroe, Ilhas
COUNTRIES	fj	Fiji	Fiji	Fidji, Ilhas
COUNTRIES	ph	Philippines	Filipinas	Filipinas
COUNTRIES	fi	Finland	Finlandia	Finlândia
COUNTRIES	fr	France	Francia	França
COUNTRIES	go	Gabon	Gabon	Gabão
COUNTRIES	gm	Gambia	Gambia	Gâmbia
COUNTRIES	gh	Ghana	Ghana	Gana
COUNTRIES	gz	Gaza Strip	Franja de Gaza	Gaza, Estreito de
COUNTRIES	xs	South Georgia and the South Sandwich Islands	Islas Georgias y Sandwich del Sur	Geórgia do Sul
COUNTRIES	gs	Georgia (Republic)	Georgia (República)	Geórgia, República da
COUNTRIES	gi	Gibraltar	Gibraltar	Gibraltar
COUNTRIES	xxk	United Kingdom	Reino Unido	Graã-Bretanha
COUNTRIES	gd	Grenada	Granada	Granada
COUNTRIES	gr	Greece	Grecia	Grécia
COUNTRIES	gl	Greenland	Groenlandia	Groelândia
COUNTRIES	gp	Guadeloupe	Guadalupe	Guadalupe
COUNTRIES	gu	Guam	Guam	Guam, Ilha
COUNTRIES	gt	Guatemala	Guatemala	Guatemala
COUNTRIES	gy	Guyana	Guayana	Guiana
COUNTRIES	fg	French Guiana	Guayana Francesa	Guiana Francesa
COUNTRIES	gv	Guinea	Guinea	Guiné
COUNTRIES	eg	Equatorial Guinea	Guinea Ecuatorial	Guiné Equatorial
COUNTRIES	pg	Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	Guiné-Bissau
COUNTRIES	ht	Haiti	Haiti	Haiti
COUNTRIES	hm	Heard and McDonald Islands	Islas Heard y McDonald	Heard e MacDonald, Ilhas
COUNTRIES	ne	Netherlands	Holanda	Holanda
COUNTRIES	ho	Honduras	Honduras	Honduras
COUNTRIES	hu	Hungary	Hungría	Hungria
COUNTRIES	ye	Yemen	Yemen	Iêmen
COUNTRIES	ii	India	India	Índia
COUNTRIES	io	Indonesia	Indonesia	Indonésia
COUNTRIES	ir	Iran	Irán	Irã
COUNTRIES	iq	Iraq	Irak	Iraque
COUNTRIES	ie	Ireland	Irlanda	Irlanda
COUNTRIES	ic	Iceland	Islandia	Islândia
COUNTRIES	is	Israel	Israel	Israel
COUNTRIES	it	Italy	Italia	Itália
COUNTRIES	yu	Yugoslavia	Yugoslavia	Iugoslávia
COUNTRIES	jm	Jamaica	Jamaica	Jamaica
COUNTRIES	ja	Japan	Japón	Japão
COUNTRIES	ji	Johnston Atoll	Johnston Atoll	Johnston, Atól
COUNTRIES	jo	Jordan	Jordania	Jordânia
COUNTRIES	ku	Kuwait	Kuwait	Kuwait
COUNTRIES	ls	Laos	Laos	Laos
COUNTRIES	lo	Lesotho	Lesoto	Lesotho
COUNTRIES	lv	Latvia	Latvia	Letônia
COUNTRIES	le	Lebanon	Libano	Libano
COUNTRIES	lb	Liberia	Liberia	Libéria
COUNTRIES	ly	Libya	Libia	Libia

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
COUNTRIES	lh	Liechtenstein	Lichtenstein	Liechtenstein
COUNTRIES	li	Lithuania	Lituania	Lituânia
COUNTRIES	vp	Various places	Lugares varios	Lugares Diversos
COUNTRIES	lu	Luxembourg	Luxemburgo	Luxemburgo
COUNTRIES	xn	Macedonia	Macedonia	Macedônia
COUNTRIES	mg	Madagascar	Madagascar	Madagascar
COUNTRIES	my	Malaysia	Malasia	Malásia
COUNTRIES	mw	Malawi	Malawi	Malawi
COUNTRIES	xc	Maldives	Maldivia	Maldives
COUNTRIES	ml	Mali	Mali	Mali
COUNTRIES	mm	Malta	Malta	Malta
COUNTRIES	wj	West Bank of the Jordan River	Margen Oeste del Río Jordán	Margem Esquerda do Rio Jordão
COUNTRIES	nw	Northern Mariana Islands	Islas Marianas del Norte	Mariana do Norte, Ilhas
COUNTRIES	mr	Morocco	Marruecos	Marrocos
COUNTRIES	xe	Marshall Islands	Islas Marshall	Marshall, Ilhas
COUNTRIES	mf	Mauritius	Mauricio	Maurício, Ilha
COUNTRIES	mu	Mauritania	Mauritania	Mauritânia
COUNTRIES	ot	Mayotte	Mayotte	Mayotte
COUNTRIES	mx	Mexico	México	México
COUNTRIES	fm	Micronesia (Federated States)	Micronesia (Estados Federados)	Micronésia, Estados Federados
COUNTRIES	xf	Midway Islands	Islas Midway	Midway, Ilhas
COUNTRIES	mz	Mozambique	Mozambique	Moçambique
COUNTRIES	mv	Moldova	Moldova	Moldávia
COUNTRIES	mc	Monaco	Mónaco	Mônaco
COUNTRIES	mp	Mongolia	Mongolia	Mongólia
COUNTRIES	mj	Montserrat	Montserrat	Montserrat, Ilha
COUNTRIES	sx	Namibia	Namibia	Namibia
COUNTRIES	nu	Nauru	Nauru	Nauru
COUNTRIES	np	Nepal	Nepal	Nepal
COUNTRIES	nq	Nicaragua	Nicaragua	Nicarágua
COUNTRIES	ng	Niger	Nigeria	Niger
COUNTRIES	nr	Nigeria	Nigeria	Nigéria
COUNTRIES	xh	Niue	Niue	Niue, Ilha
COUNTRIES	nx	Norfolk Island	Islas Norfolk	Norfolk, Ilha
COUNTRIES	no	Norway	Noruega	Noruega
COUNTRIES	nl	New Caledonia	Nueva Caledonia	Nova Caledônia, Ilha
COUNTRIES	nz	New Zealand	Nueva Zelândia	Nova Zelândia
COUNTRIES	mk	Oman	Omán	Omã
COUNTRIES	up	United States Misc. Pacific Islands	Islas varias en el Pacífico de Estados Unidos	Pacífico, Ilhas (E.U.)
COUNTRIES	wl	Wales	Gales	País de Gales
COUNTRIES	pw	Palau	Palau	Palau
COUNTRIES	pn	Panama	Panamá	Panamá
COUNTRIES	pp	Papua New Guinea	Papúa Nueva Guinea	Papua-Nova Guiné
COUNTRIES	pk	Pakistan	Paquistán	Paquistão
COUNTRIES	pf	Paracel Islands	Islas Paracel	Paracel, Ilhas
COUNTRIES	py	Paraguay	Paraguay	Paraguai
COUNTRIES	pe	Peru	Perú	Peru
COUNTRIES	pc	Pitcairn Island	Islas Pitcairn	Pitcairn, Ilha
COUNTRIES	fp	French Polynesia	Polinesia Francesa	Polinésia Francesa
COUNTRIES	pl	Poland	Polonia	Polônia
COUNTRIES	pr	Puerto Rico	Puerto Rico	Porto Rico
COUNTRIES	po	Portugal	Portugal	Portugal
COUNTRIES	ke	Kenya	Kenia	Quênia

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
COUNTRIES	kg	Kyrgyzstan	Kirgistan	Quirguízia
COUNTRIES	gb	Kiribati	Kiribati	Quiribate
COUNTRIES	cx	Central African Republic	Africa Central (República)	República Centro Africana
COUNTRIES	dr	Dominican Republic	República Dominicana	República Dominicana
COUNTRIES	re	Réunion Island	Isla Reunión	Reunião, Ilha
COUNTRIES	rm	Romania	Rumania	Romênia
COUNTRIES	rw	Rwanda	Ruanda	Ruanda
COUNTRIES	ru	Russia (Federation)	Rusia (Federación)	Rússia
COUNTRIES	ss	Western Sahara	Sahara Occidental	Saara Occidental
COUNTRIES	xl	Saint Pierre and Miquelon	San Pierre y Miquelón	Saint Pierre e Miquelon
COUNTRIES	bp	Solomon Islands	Islas Salomón	Salomão, Ilhas
COUNTRIES	as	American Samoa	Samoa Americana	Samoa Americana
COUNTRIES	ws	Samoa	Samoa	Samoa Ocidental
COUNTRIES	sm	San Marino	San Marino	San Marino
COUNTRIES	xj	Saint Helena	Santa Helena	Santa Helena
COUNTRIES	xd	Saint Kitts-Nevis	San Kitts y Nevis	São Cristóvão e Nevis
COUNTRIES	sf	Sao Tome and Principe	Santo Tomás y Príncipe	São Tomé e Príncipe
COUNTRIES	xm	Saint Vincent and the Grenadines	San Vicente y las Granadinas	São Vicente e Granadinas
COUNTRIES	xx	No place, unknown, or undetermined	Ningún lugar, desconocido o indeterminado	Sem local, desconhecido ou indeterminado
COUNTRIES	sg	Senegal	Senegal	Senegal
COUNTRIES	sl	Sierra Leone	Sierra Leona	Serra Leoa
COUNTRIES	se	Seychelles	Seychelles	Seychelles, Ilhas
COUNTRIES	si	Singapore	Singapur	Singapura
COUNTRIES	sy	Syria	Siria	Síria
COUNTRIES	so	Somalia	Somalia	Somália
COUNTRIES	xp	Spratly Island	Islas Spratly	Spratly, Ilha
COUNTRIES	ce	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri-Lanka
COUNTRIES	sq	Swaziland	Suaziland	Suassilândia
COUNTRIES	sj	Sudan	Sudán	Sudão
COUNTRIES	sw	Sweden	Suecia	Suécia
COUNTRIES	sz	Switzerland	Suiza	Suíça
COUNTRIES	sr	Surinam	Surinam	Suriname
COUNTRIES	ta	Tajikistan	Tajikistan	Tadjquistão
COUNTRIES	th	Thailand	Tailandia	Tailandia
COUNTRIES	tz	Tanzania	Tanzania	Tanzânia
COUNTRIES	xr	Czech Republic	República Checa	Tcheca, República
COUNTRIES	fs	Terres australes et antarctiques francaises	Tierras australes y Antartida Francesa	Terras Austrais e Antárticas Francesas
COUNTRIES	bi	British Indian Ocean Territory	Territorio Británico del Océano Indico	Território Britânico do Oceano Índico
COUNTRIES	tg	Togo	Togo	Togo
COUNTRIES	tl	Tokelau	Tokelau	Tokelau, Ilhas
COUNTRIES	to	Tonga	Tonga	Tonga
COUNTRIES	tr	Trinidad and Tobago	Trinidad y Tobago	Trinidad e Tobago
COUNTRIES	ti	Tunisia	Túnez	Tunísia
COUNTRIES	tc	Turks and Caicos Islands	Islas Turks y Caicos	Turcas e Caicos, Ilhas
COUNTRIES	tk	Turkmenistan	Turkmenistán	Turcomenistão
COUNTRIES	tu	Turkey	Turquía	Turquia
COUNTRIES	tv	Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu
COUNTRIES	un	Ukraine	Ucrania	Ucrânia
COUNTRIES	ug	Uganda	Uganda	Uganda
COUNTRIES	uy	Uruguay	Uruguay	Uruguai

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
COUNTRIES	uz	Uzbekistan	Uzbekistán	Usbequistão
COUNTRIES	nn	Vanuatu	Vanuatu	Vanuato
COUNTRIES	vc	Vatican City	Vaticano (Ciudad)	Vaticano
COUNTRIES	ve	Venezuela	Venezuela	Venezuela
COUNTRIES	vm	Vietnam	Vietnam	Vietnan
COUNTRIES	vb	British Virgin Islands	Islas Vírgenes Británicas	Virgens Britânicas, Ilhas
COUNTRIES	vi	Virgin Islands of the United States	Islas Vírgenes de Estados Unidos	Virgens, Ilhas (E.U.A)
COUNTRIES	wk	Wake Island	Isla Wake	Wake, Ilha
COUNTRIES	wf	Wallis and Futuna Islands	Islas Wallis y Futuna	Wallis e Futuna, Ilhas
COUNTRIES	cg	Congo (Democratic Republic)	Congo (República Democrática)	Zaire
COUNTRIES	za	Zambia	Zambia	Zâmbia
COUNTRIES	rh	Zimbabwe	Zimbaue	Zimbábue
COUNTRIES	iy	Iraq-Saudi Arabia Neutral Zone	Irak-Zona neutral de Arabia Saudita	Zona Neutra (entre Iraque e Arábia Saudita)

## Base precod

1 (Inglés)	2 (Español)	3 (Portugués)
Pregnancy	Embarazo	Gravidez
Infant, Newborn	Recién Nacido	Recém-Nascido
Infant	Lactante	Lactente
Child, Preschool	Preescolar	Pré-Escolar
Child	Niño	Criança
Adolescent	Adolescente	Adolescente
Adult	Adulto	Adulto
Middle Aged	Mediana Edad	Meia-Idade
Aged	Anciano	Idoso
Aged, 80 and over	Ancianos de 80 Años y Mas	Idoso de 80 Anos ou Mais
Cats	Gatos	Gatos
Cattle	Bovinos	Bovinos
Chick Embryo	Embrión de Pollo	Embrião de Galinha
Dogs	Perros	Cães
Guinea Pigs	Cobayas	Cobaias
Hamsters	Hamsters	Hamsters
Mice	Ratones	Camundongos
Rabbits	Conejos	Coelhos
Rats	Ratas	Ratos
Animals	Animales	Animais
Humans	Humanos	Humanos
Male	Masculino	Masculino
Female	Femenino	Feminino
In Vitro	In Vitro	In Vitro
Comparative Study	Estudio Comparativo	Estudo Comparativo
History, Ancient	Historia Antigua	História Antiga
History, Medieval	Historia Medieval	História Medieval
History, 15th Century	Historia del Siglo 15	História do Século 15
History, 16th Century	Historia del Siglo 16	História do Século 16
History, 17th Century	Historia del Siglo 17	História do Século 17

<b>1</b> <b>(Inglés)</b>	<b>2</b> <b>(Español)</b>	<b>3</b> <b>(Portugués)</b>
History, 18th Century	Historia del Siglo 18	História do Século 18
History, 19th Century	Historia del Siglo 19	História do Século 19
History, 20th Century	Historia del Siglo 20	História do Século 20
History, 21st Century	Historia del Siglo 21	História do Século 21
Research Support, Non-U.S. Gov't	Research Support, Non-U.S. Gov't	Research Support, Non-U.S. Gov't
Research Support, U.S. Gov't, Non-P.H.S.	Research Support, U.S. Gov't, Non-P.H.S.	Research Support, U.S. Gov't, Non-P.H.S.
Research Support, U.S. Gov't, P.H.S.	Research Support, U.S. Gov't, P.H.S.	Research Support, U.S. Gov't, P.H.S.

## Base relators

<b>2</b>	<b>3</b> <b>(Inglés)</b>	<b>4</b> <b>(Español)</b>	<b>5</b> <b>(Portugués)</b>
edt	Editor	Editor	Editor
com	Compiler	Compilador	Compilador
coord	Coordinator	Coordinador	Coordenador
org	Organizer	Organizador	Organizador
adp	Adapter	Adaptador	Adaptador
srv	Surveyor	Agrimensor	Agrimensor
hst	Host	Anfitrión	Anfitrião
anm	Animator	Animador	Animador
sce	Scenarist	Animador de pantalla	Animador de cenário
ann	Annotator	Anotador	Anotador
ant	Bibliographic antecedent	Antecedente bibliográfico	Antecedente bibliográfico
etr	Etcher	Grabador al agua fuerte	Aquafortista
arc	Architect	Arquitecto	Arquiteto
arr	Arranger	Arreglador	Arranjador
art	Artist	Artista	Artista
app	Applicant	Aspirante	Aspirante
act	Actor	Actor	Ator
aut	Author	Autor	Autor
aui	Author of introduction	Autor de la introducción	Autor da introdução
lyr	Lyricist	Autor de la letra de una canción	Autor da letra de uma música
aqt	Author in quotations or text abstracts	Autor de citas o resúmenes	Autor das citações ou resúmenes
aud	Author of dialog	Autor del diálogo	Autor do diálogo
aft	Author of afterword, colophon, etc.	Autor del postfacio, colophon, etc.	Autor do posfácio, colofão, etc.
aus	Author of screenplay, etc.	Autor de la animación de pantalla, etc.	Autor do roteiro, etc.
dub	Dubious author	Autor dudoso	Autor duvidoso
ccp	Conceptor	Autor intelectual	Autor intelectual
dnc	Dancer	Bailarín	Bailarino
lse	Licensee	Beneficiario de la licencia	Beneficiário da licença
cll	Calligrapher	Calígrafo	Calígrafo
ctg	Cartographer	Cartógrafo	Cartógrafo
std	Set designer	Escenógrafo	Cenógrafo
cns	Censor	Censor	Censor
rth	Research team head	Jefe del equipo de investigación	Chefe da equipe de pesquisa

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
cng	Cinematographer	Cinematógrafo	Cinematógrafo
cli	Client	Cliente	Cliente
clb	Collaborator	Colaborador	Colaborador
col	Collector	Coleccionista	Coleccionador
clt	Collotyper	Colotipiador	Colotipador
cmm	Commentator	Comentador	Comentarista
cwt	Commentator for written text	Comentador de texto escrito	Comentarista de texto escrito
stn	Standards body	Comite de Normalización	Comitê de Normalização
cmp	Composer	Compositor	Compositor
dgg	Degree grantor	Concedente de grado	Concessor de grau
cnd	Conductor	Conductor	Condutor
csl	Consultant	Consultor	Consultor
sad	Scientific advisor	Consultor científico	Consultor científico
csp	Consultant to a project	Consultor de un proyectp	Consultor de um projeto
stl	Storyteller	Contador de historia	Contador de historia
mdc	Metadata contact	Contacto de metadatos	Contato de metadatos
prc	Process contact	Contacto de proceso	Contato de processo
cts	Contestee	Contestado	Contestado
cte	Contestee-appellee	Contendido-apelado	Contestado-apelado
ctr	Contractor	Contratista	Contratante
ctb	Contributor	Contribuyente	Contribuinte
chr	Choreographer	Coreógrafo	Coreógrafo
crp	Correspondent	Correspondiente	Correspondente
crr	Corrector	Corrector	Corretor
cre	Creator	Creador	Criador
orn	Originator	Creador	Criador
cur	Curator of an exhibition	Curador de una exhibición	Curador de uma exibição
dte	Dedicatee	Dedicado	Dedicado
dto	Dedicator	Dedicador	Dedicador
dln	Delineator	Delineador, dibujante	Delineador, desenhista
rsp	Respondent	Demandado	Demandado
rse	Respondent-appellee	Demandado-apelado	Demandado-apelado
rst	Respondent-appellant	Demandado-apelante	Demandado-apelante
cos	Contestant	Demandante	Demandante
ptf	Plaintiff	Demandante	Demandante
fpv	First party / Second party	Demandante / Demandado	Demandante / Demandado
cpc	Copyright claimant	Demandante del copyright	Demandante do copyright
coe	Contestant-appellee	Demandante-apelado	Demandante-apelado
pte	Plaintiff-appellee	Demandante-apelado	Demandante-apelado
cot	Contestant-appellant	Demandante-apelante	Demandante-apelante
ptt	Plaintiff-appellant	Demandante-apelante	Demandante-apelante
dpt	Depositor	Depositante	Depositante
tyd	Type designer	Diseñador de tipos de letras	Desenhador de tipos de letras
dsv	Designer	Diseñador	Desenhista
cov	Cover designer	Diseñador de la capa	Desenhista da capa
bjd	Bookjacket designer	Diseñador de la cubierta del libro	Desenhista da capa do livro
bdd	Binding designer	Diseñador de encuadernación	Desenhista da encadernação
lgd	Lighting designer	Diseñador de iluminación	Desenhista de iluminação
drm	Draftsman	Dibujante	Desenhista de plantas e projetos
ren	Renderer	Dibujante del rendering	Desenhista de reprodução
cst	Costume designer	Diseñador de trajes, vestuario	Desenhista de trajes, vestuário
bpd	Bookplate designer	Diseñador del ex libris	Desenhista do ex libris
bkd	Book designer	Diseñador del libro	Desenhista do livro

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
rcp	Recipient	Destinatario	Destinatário
lel	Libelee	Difamado	Difamado
lee	Libelee-appellee	Difamado-apelado	Difamado-apelado
let	Libelee-appellant	Difamado-apelante	Difamado-apelante
lil	Libelant	Difamador	Difamador
lie	Libelant-appellee	Difamador-apelado	Difamador-apelado
lit	Libelant-appellant	Difamador-apelante	Difamador-apelante
drt	Director	Director	Diretor
pbd	Publishing director	Director de publicación	Diretor de publicação
dis	Dissertant	Disertante	Dissertante
dst	Distributor	Distribuidor	Distribuidor
dnr	Donor	Donante	Doador
mrk	Markup editor	Editor de marcación	Editor de marcação
flm	Film editor	Editor de la película	Editor do filme
pbl	Publisher	Publicador	Editora
elt	Electrotyper	Electrotipeador	Eletrotipeador
len	Lender	Prestador	Emprestador
bnd	Binder	Encuadernador	Encadernador
eng	Engineer	Ingeniero	Engenheiro
rce	Recording engineer	Ingeniero de grabación	Engenheiro de gravação
ive	Interviewee	Entrevistado	Entrevistado
ivr	Interviewer	Entrevistador	Entrevistador
scr	Scribe	Escriba	Escriba
wam	Writer of accompanying material	Escritor del material acompañante	Escritor do material acompanhante
scl	Sculptor	Escultor	Escultor
str	Stereotyper	Estereotipador	Estereotipador
prf	Performer	Ejecutante / actor	Executante / ator
exp	Expert	Experto	Experto
mfr	Manufacturer	Manufacturero	Fabricante
ppm	Papermaker	Fabricante de papel	Fabricante de papel
fac	Facsimilist	Facsimilador	Facsimilador
frg	Forger	Forjador	Forjador
pht	Photographer	Fotógrafo	Fotógrafo
fnd	Funder	Fundador	Fundador
prm	Printmaker	Gráfico	Gráfico
egr	Engraver	Grabador	Gravador
mte	Metal-engraver	Grabador de metales	Gravador de metais
hnr	Honoree	Honrado	Honrado
ilu	Illuminator	Iluminador	Iluminador
ill	Illustrator	Ilustrador	Ilustrador
pop	Printer of plates	Impresor de planchas	Impresor de lâminas
prt	Printer	Impresor	Impressor
itr	Instrumentalist	Instrumentalista	Instrumentalista
inv	Inventor	Inventor	Inventor
auc	Auctioneer	Subastador	Leiloeiro
lbt	Librettist	Libretista	Libretista
ltg	Lithographer	Litógrafo	Litógrafo
bsl	Bookseller	Librero	Livreiro
ppt	Puppeteer	Titiritero	Marionetista
rtm	Research team member	Miembro del equipo de investigación	Membro da equipe de pesquisa
mod	Moderator	Moderador	Moderador
mon	Monitor	Monitor	Monitor
mus	Musician	Músico	Músico
nrt	Narrator	Narrador	Narrador
asn	Associated name	Nombre asociado	Nome associado

<b>2</b>	<b>3 (Inglés)</b>	<b>4 (Español)</b>	<b>5 (Portugués)</b>
att	Attributed name	Nombre atribuido	Nome atribuido
opn	Opponent	Oponente	Oponente
spk	Speaker	Orador	Orador
orm	Organizer of meeting	Organizador de un encuentro	Organizador de um encontro
ths	Thesis advisor	Orientador	Orientador
lso	Licensor	Otorgador de licencia	Outorgador da licença
oth	Other	Otro	Outro
lsa	Landscape architect	Arquitecto del paisaje	Paisagista
spn	Sponsor	Patrocinador	Patrocinador
pat	Patron	Patrón	Patrono
res	Researcher	Investigador	Pesquisador
prd	Production personnel	Personal de producción	Pessoal de produção
asg	Assignee	Apoderado	Procurador
pro	Producer	Productor	Produtor
plt	Platemaker	Productor de planchas	Produtor de lâminas
bkp	Book producer	Productor del libro	Produtor do livro
tch	Teacher	Profesor	Professor
prg	Programmer	Programador	Programador
own	Owner	Propietario	Proprietário
fmo	Former owner	Propietario anterior	Proprietário anterior
cpl	Complainant	Querellante	Querelante
cpe	Complainant-appellee	Querellante-apelado	Querelante-apelado
cpt	Complainant-appellant	Querellante-apelante	Querelante-apelante
red	Redactor	Redactor	Redator
rsg	Restager	Remontador de pieza teatral, Director teatral	Remontador de peça teatral, Diretor teatral
rpt	Reporter	Repórter	Repórter
rpy	Responsible party	Requerido / Responsable por el contenido	Requerente / Responsável pelo conteúdo
pta	Patent applicant	Requeriente de patente	Requerente de patente
dpc	Depicted	Retratado	Retratado
dfd	Defendant	Defensor	Réu
dfe	Defendant-appellee	Defensor-apelado	Réu-apelado
dft	Defendant-appellant	Defensor-apelante	Réu-apelante
pfr	Proofreader	Corrector de prueba	Verificador
rev	Reviewer	Revisor	Revisor
ins	Inscriber	Rotulador	Rotulador / quem escreveu dedicatória
rbr	Rubricator	Rubricador	Rubricador
sec	Secretary	Secretaria	Secretária
sgn	Signer	Firmante	Signatário
grt	Graphic technician	Técnico gráfico	Técnico gráfico
wit	Witness	Testigo	Testemunha
cmt	Compositor	Componedor	Tipógrafo
tyg	Typographer	Tipógrafo	Tipógrafo
pth	Patent holder	Titular de la patente	Titular da patente
cph	Copyright holder	Titular del copyright	Titular do copyright
trl	Translator	Traductor	Tradutor
trc	Transcriber	Transcriptor	Transcritor
vdg	Videographer	Videógrafo, Cameraman	Videógrafo, Cameraman
voc	Vocalist	Vocalista	Vocalista
wdc	Woodcutter	Xilógrafo (trabaja con la textura fina de un bloque de madera)	Xilógrafo (trabalha com a textura fina de um bloco de madeira)
wde	Wood-engraver, woodcutter	Xilógrafo (trabaja con el lado de la plancha de um bloque de madera)	Xilógrafo (trabalha com o lado da prancha de um bloco de madeira)

## Base tipoarq

1	2	3 (Inglés)	4 (Español)	5 (Portugués)
tipo-y	AJUDA	HELP	AYUDA	AJUDA
tipo-y	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO
tipo-y	AUTOCAD	AUTOCAD	AUTOCAD	AUTOCAD
tipo-y	BASE DE DADOS	DATABASE	BASE DE DATOS	BASE DE DADOS
tipo-y	BIBLIOTECA DE VÍNCULO DINÂMICO	DYNAMIC LINK LIBRARY	BIBLIOTECA DE VÍNCULO DINÂMICO	BIBLIOTECA DE VÍNCULO DINÂMICO
tipo-y	CATÁLOGO	CATALOG	CATÁLOGO	CATÁLOGO
tipo-y	COMPACTADO	COMPACT/ZIPPED CONTENT	COMPACTADO	COMPACTADO
tipo-y	CONFIGURAÇÃO	CONFIGURATION	CONFIGURACIÓN	CONFIGURAÇÃO
tipo-y	CORELDRAW	CORELDRAW	CORELDRAW	CORELDRAW
tipo-y	DEFINIÇÃO DE TIPO DE DOCUMENTO	DOCUMENT TYPE DEFINITION	DEFINICIÓN DE TIPO DE DOCUMENTO	DEFINIÇÃO DE TIPO DE DOCUMENTO
tipo-y	DICIONARIO	DICTIONARY	DICCIONARIO	DICIONARIO
tipo-y	DOCUMENTO DO MS-WORD	DOCUMENT	DOCUMENTO DEL MS-WORD	DOCUMENTO DO MS-WORD
tipo-y	EXTENSIBLE MARKUP LANGUAGE	EXTENSIBLE MARKUP LANGUAGE	EXTENSIBLE MARKUP LANGUAGE	EXTENSIBLE MARKUP LANGUAGE
tipo-y	FOLHA DE ESTILO	FONT	FUENTE	FOLHA DE ESTILO
tipo-y	FONTE	STYLE SHEET	HOJA DE ESTILO	FONTE
tipo-y	HTML ESTÁTICO	STATIC HTML	HTML ESTÁTICO	HTML ESTÁTICO
tipo-y	IMAGEM	IMAGE	IMAGEN	IMAGEM
tipo-y	INFORMAÇÃO	INFORMATION	INFORMACIÓN	INFORMAÇÃO
tipo-y	INICIALIZAÇÃO	INITIALIZATION	INICIALIZACIÓN	INICIALIZAÇÃO
tipo-y	INTERFACE PARA PROGRAMA APLICATIVO	APPLICATION PROGRAM INTERFACE	INTERFAZ PARA PROGRAMA APLICATIVO	INTERFACE PARA PROGRAMA APLICATIVO
tipo-y	LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO	PROGRAMMING LANGUAGE	LENGUAJE DE PROGRAMACIÓN	LINGUAGEM DE PROGRAMAÇÃO
tipo-y	MENSAGEM	MESSAGE	MENSAJE	MENSAGEM
tipo-y	MODELO DO MS-WORD	MS-WORD TEMPLATE	MODELO DEL MS-WORD	MODELO DO MS-WORD
tipo-y	MS-OUTLOOK	MS-OUTLOOK	MS-OUTLOOK	MS-OUTLOOK
tipo-y	MULTIMIDIA	MULTIMEDIA	MULTIMEDIA	MULTIMIDIA
tipo-y	PLANILHA	SPREADSHEET	PLANILLA	PLANILHA
tipo-y	PORTABLE DOCUMENT FILE	PORTABLE DOCUMENT FORMAT	PORTABLE DOCUMENT FILE	PORTABLE DOCUMENT FILE
tipo-y	POWER-POINT	POWER-POINT	POWER-POINT	POWER-POINT
tipo-y	PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO	COMMUNICATION PROTOCOL	PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN	PROTOCOLO DE COMUNICAÇÃO
tipo-y	TEXTO	TEXT	TEXTO	TEXTO

## Base tpall

<b>1 (Inglés)</b>	<b>2 (Español)</b>	<b>3 (Portugués)</b>	<b>4</b>
Case Reports	Informes de Casos	Relatos de Casos	LILACS
Review	Revisión	Revisão	LILACS
Historical Article	Artículo Histórico	Artigo Histórico	LILACS
Review, Multicase	Revisión Multicasual	Revisão de Múltiplos Casos	LILACS
Review of Reported Cases	Revisión de Casos Relatados	Revisão de Casos Relatados	LILACS
Review, Tutorial	Revisión Tutorial	Revisão Tutorial	LILACS
Bibliography	Bibliografía	Bibliografia	LILACS
Abstracts	Resúmenes	Resumos	
Classical Article	Artículo Clásico	Artigo Clássico	LILACS
Clinical Conference	Conferencia Clínica	Conferência Clínica	LILACS
Clinical Trial	Ensayo Clínico	Ensaio Clínico	LILACS
Comment	Comentario	Comentário	LILACS
Consensus Development Conference	Reunión de Consenso	Reunião de Consenso	LILACS
Consensus Development Conference, NIH	Consensus Development Conference, NIH	Consensus Development Conference, NIH	
Corrected and Republished Article	Artículo Corregido y Republicado	Artigo Corrigido e Republicado	LILACS
Dictionary	Diccionario	Dicionário	LILACS
Directory	Directorio	Directório	LILACS
Duplicate Publication	Publicación Duplicada	Publicação Duplicada	LILACS
Editorial	Editorial	Editorial	LILACS
Festschrift	Publicación Conmemorativa	Publicação Comemorativa	LILACS
Journal Article	Artículo de Revista	Artigo de Revista	
Guideline	Guía	Guia	LILACS
Legal Cases	Casos Legales	Casos Julgados	LILACS
Letter	Carta	Carta	LILACS
Congresses	Congresos	Congressos	
Multicenter Study	Estudio Multicéntrico	Estudo Multicêntrico	LILACS
Monograph	Monografía	Monografia	
News	Noticias	Notícias	
Overall	Overall	Overall	LILACS
Periodical Index	Índice de Publicaciones Periódicas	Índice de Periódicos	
Published Erratum	Erratum	Erratum	LILACS
Randomized Controlled Trial	Ensayo Controlado Aleatorio	Ensaio Controlado Aleatório	LILACS
Retracted Publication	Publicación Retractada	Publicação Retratada	LILACS
Retraction of Publication	Retractación de Publicación	Retratação de Publicação	LILACS
Technical Report	Informe Técnico	Relatório Técnico	LILACS
Scientific Integrity Review	Revisión de Integridad Científica	Revisão de Integridade Científica	LILACS
Practice Guideline	Guía de Práctica Médica	Guia de Prática Médica	LILACS
Clinical Trial, Phase I	Ensayo Clínico Fase I	Ensaio Clínico Fase I	LILACS
Clinical Trial, Phase II	Ensayo Clínico Fase II	Ensaio Clínico Fase II	LILACS
Clinical Trial, Phase III	Ensayo Clínico Fase III	Ensaio Clínico Fase III	LILACS
Clinical Trial, Phase IV	Ensayo Clínico Fase IV	Ensaio Clínico Fase IV	LILACS
Interview	Entrevista	Entrevista	LILACS
Meta-Analysis	Metaanálisis	Metanálise	LILACS
Controlled Clinical Trial	Ensayo Clínico Controlado	Ensaio Clínico Controlado	LILACS

<b>1</b> <b>(Inglés)</b>	<b>2</b> <b>(Español)</b>	<b>3</b> <b>(Portugués)</b>	<b>4</b>
Newspaper Article	Artículo de Periódico	Artigo de Jornal	
Twin Study	Estudio en Gemelos	Estudo em Gêmeo	LILACS
Biography	Biografía	Biografia	LILACS
Academic Dissertations	Disertaciones Académicas	Dissertações Acadêmicas	
Account Books	Libros de Cuentas	Livros Contábeis	
Addresses	Discursos	Discursos	LILACS
Advertisements	Anuncios	Anúncios	
Almanacs	Almanaques	Almanaques	
Animation	Animación	Animação	
Annual Reports	Informes Anuales	Relatórios Anuais	LILACS
Architectural Drawings	Diseños Arquitectónicos	Desenhos Arquitetônicos	
Book Illustrations	Ilustraciones de Libros	Ilustrações de Livros	
Bookplates	Ex Libris	Ex Libris	
Broadsides	Impresos Suelos	Impressos Avulsos	
Caricatures	Caricaturas	Caricaturas	
Cartoons	Diseños Animados	Desenhos Animados	
Catalogs	Catálogos	Catálogos	
Diaries	Diarios	Diários	
Documentaries and Factual Films	Documentarios y Películas Factuales	Documentários e Filmes Factualis	
Encyclopedias	Enciclopedias	Enciclopédias	
Ephemera	Efemérides	Efemérides	
Eulogies	Elogios	Elogios	
Funeral Sermons	Oraciones Fúnebres	Orações Fúnebres	
Guidebooks	Guias de Viaje	Guias de Viagem	
Herbals	Herbarios	Herbários	
Instruction	Películas Educativas	Vídeos Educativos	
Lecture Notes	Apuntes de Clase	Anotações de Aula	
Lectures	Clases	Aulas	LILACS
Maps	Mapas	Mapas	
Pharmacopoeias	Farmacopeas	Farmacopéias	
Portraits	Retratos	Retratos	
Posters	Carteles	Pôsteres	
Price Lists	Listas de Precios	Listas de Preços	
Programs	Programas	Programas	
Prospectuses	Prospectos	Prospectos	
Sermons	Sermones	Sermões	
Unedited Footage	Película no Editada	COPIÃO	
Database	Base de Datos	Base de Dados	
Meeting Abstracts	Resumenes de Reuniones	Resumos de Reunião	
Abbreviations	Abreviaturas	Abreviaturas	
Anecdotes	Anecdotas	Anedotas	
Atlases	Atlas	Atlas	
Biobibliography	Biobibliografía	Biobibliografia	LILACS
Charts	Gráficos	Gráficos	
Chronology	Cronología	Cronologia	
Collected Correspondence	Correspondencia Recolectada	Correspondência Coletada	
Collected Works	Obras de Colección	Obras de Coleção	
Collections	Colecciones	Coleções	
Drawings	Dibujos	Desenhos	
Essays	Ensayos	Ensaio	
Examination Questions	Preguntas de Exámenes	Questões de Exame	
Exhibitions	Exhibiciones	Exposições	
Forms	Planillas	Formulários	

<b>1 (Inglés)</b>	<b>2 (Español)</b>	<b>3 (Portugués)</b>	<b>4</b>
Handbooks	Manuales	Manuais	LILACS
Humor	Humorismo	Humorismo	
Indexes	Índices	Índices	
Juvenile Literature	Literatura Juvenil	Literatura Juvenil	
Laboratory Manuals	Manuales de Laboratorio	Manuais de Laboratório	LILACS
Legislation	Legislación	Legislação	
Manuscripts	Manuscritos	Manuscritos	
Nurses' Instruction	Instrucción para Enfermeras	Instrução para Enfermeiros	
Outlines	Bosquejos	Esboços	
Patents	Patentes	Patentes	
Periodicals	Publicaciones Periódicas	Publicações Periódicas	
Personal Narratives	Narrativas Personales	Narrativas Pessoais	
Phrases	Frases	Frases	
Pictorial Works	Obras Pictóricas	Obras Pictóricas	
Popular Works	Obras Populares	Obras Populares	
Problems and Exercises	Problemas y Ejercicios	Problemas e Exercícios	
Programmed Instruction	Instrucción Programada	Instrução Programada	
Resource Guides	Guías de Recursos	Guias Informativos	
Statistics	Estadísticas	Estatísticas	
Tables	Tablas	Tabelas	
Terminology	Terminología	Terminologia	
Union Lists	Listas de Enlace	Catálogos Coletivos	
Book Reviews	Reseña de Libros	Resenhas de Livros	
Evaluation Studies	Estudios de Evaluación	Estudos de Avaliação	LILACS
Fictional Works	Obras de Ficción	Obras de Ficção	
Government Publications	Publicaciones Gubernamentales	Publicações Governamentais	LILACS
Textbooks	Libros de Texto	Livros de Texto	LILACS
Unpublished Works	Obras no Publicadas	Obras não Publicadas	
Validation Studies	Estudios de Validación	Estudos de Validação	LILACS
Patient Education Handout	Prospecto para Educación del Paciente	Prospecto para Educação do Paciente	

## Base tlii

<b>1 (Inglés)</b>	<b>2 (Español)</b>	<b>3 (Portugués)</b>
Case Reports	Informes de Casos	Relatos de Casos
Review	Revisión	Revisão
Historical Article	Artículo Histórico	Artigo Histórico
Review, Multicase	Revisión Multicasual	Revisão de Múltiplos Casos
Review of Reported Cases	Revisión de Casos Relatados	Revisão de Casos Relatados
Review, Tutorial	Revisión Tutorial	Revisão Tutorial
Bibliography	Bibliografía	Bibliografia
Classical Article	Artículo Clásico	Artigo Clássico
Clinical Conference	Conferencia Clínica	Conferência Clínica
Clinical Trial	Ensayo Clínico	Ensaio Clínico
Comment	Comentario	Comentário
Consensus Development Conference	Reunión de Consenso	Reunião de Consenso

<b>1 (Inglés)</b>	<b>2 (Español)</b>	<b>3 (Portugués)</b>
Corrected and Republished Article	Artículo Corregido y Republicado	Artigo Corrigido e Republicado
Dictionary	Diccionario	Dicionário
Directory	Directorio	Directório
Duplicate Publication	Publicación Duplicada	Publicação Duplicada
Editorial	Editorial	Editorial
Festschrift	Publicación Conmemorativa	Publicação Comemorativa
Guideline	Guía	Guia
Legal Cases	Casos Legales	Casos Julgados
Letter	Carta	Carta
Multicenter Study	Estudio Multicéntrico	Estudo Multicêntrico
Overall	Overall	Overall
Published Erratum	Erratum	Erratum
Randomized Controlled Trial	Ensayo Controlado Aleatorio	Ensaio Controlado Aleatório
Retracted Publication	Publicación Retractada	Publicação Retratada
Retraction of Publication	Retractación de Publicación	Retratação de Publicação
Technical Report	Informe Técnico	Relatório Técnico
Scientific Integrity Review	Revisión de Integridad Científica	Revisão de Integridade Científica
Practice Guideline	Guía de Práctica Médica	Guia de Prática Médica
Clinical Trial, Phase I	Ensayo Clínico Fase I	Ensaio Clínico Fase I
Clinical Trial, Phase II	Ensayo Clínico Fase II	Ensaio Clínico Fase II
Clinical Trial, Phase III	Ensayo Clínico Fase III	Ensaio Clínico Fase III
Clinical Trial, Phase IV	Ensayo Clínico Fase IV	Ensaio Clínico Fase IV
Interview	Entrevista	Entrevista
Meta-Analysis	Metaanálisis	Metanálise
Controlled Clinical Trial	Ensayo Clínico Controlado	Ensaio Clínico Controlado
Twin Study	Estudio en Gemelos	Estudo em Gêmeo
Biography	Biografía	Biografia
Addresses	Discursos	Discursos
Annual Reports	Informes Anuales	Relatórios Anuais
Lectures	Clases	Aulas
Biobibliography	Biobibliografía	Biobibliografia
Handbooks	Manuales	Manuais
Laboratory Manuals	Manuales de Laboratorio	Manuais de Laboratório
Evaluation Studies	Estudios de Evaluación	Estudos de Avaliação
Government Publications	Publicaciones Gubernamentales	Publicações Governamentais
Textbooks	Libros de Texto	Livros de Texto
Validation Studies	Estudios de Validación	Estudos de Validação